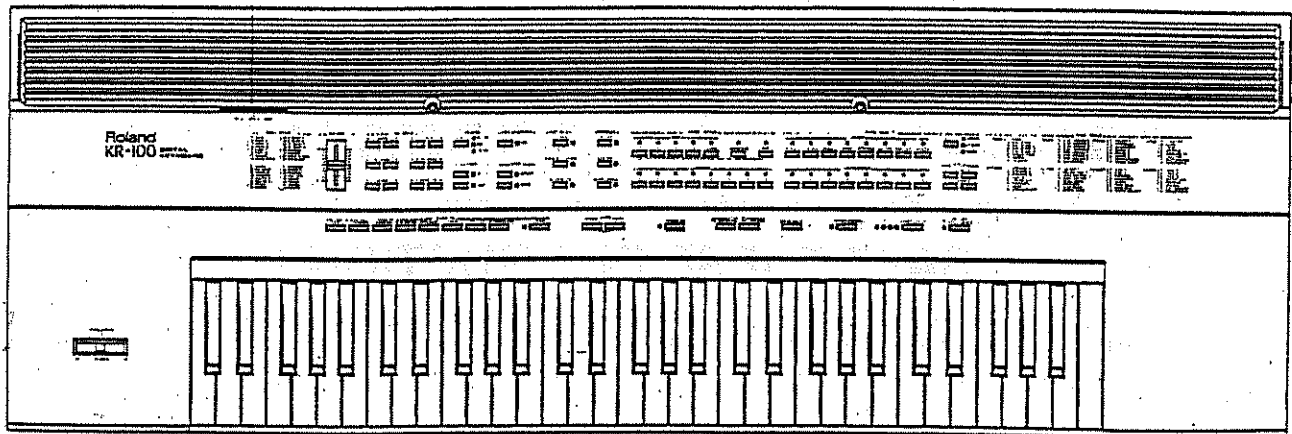






MIDI DIGITAL KEYBOARD

KR-100

Owner's Manual



	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING — When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. Do not use this product near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
3. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
4. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
5. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
6. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
7. Avoid using the product where it may be effected by dust.
8. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
9. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
10. Do not tread on the power-supply cord.
11. Do not pull the cord but hold the plug when unplugging.
12. When setting up with any other instruments, the procedure should be followed in accordance with instruction manual.
13. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
14. The product should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
 - C. The product has been exposed to rain; or
 - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
15. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

For the USA

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.


SAVE THESE INSTRUCTIONS

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

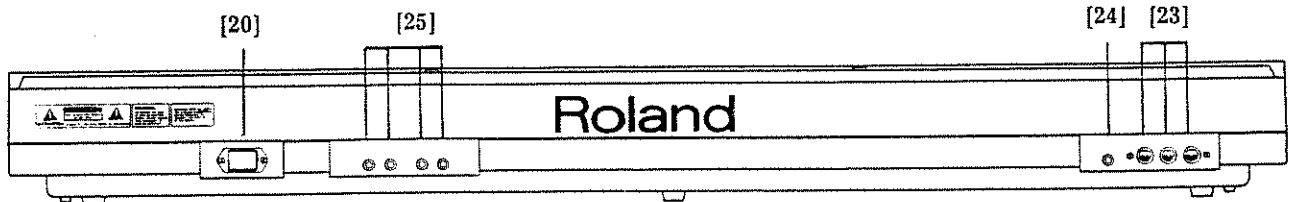
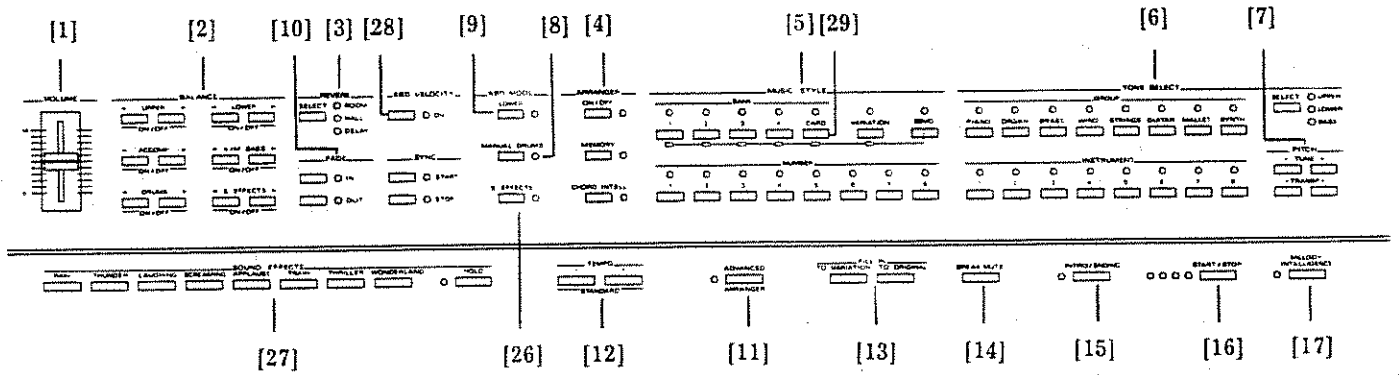
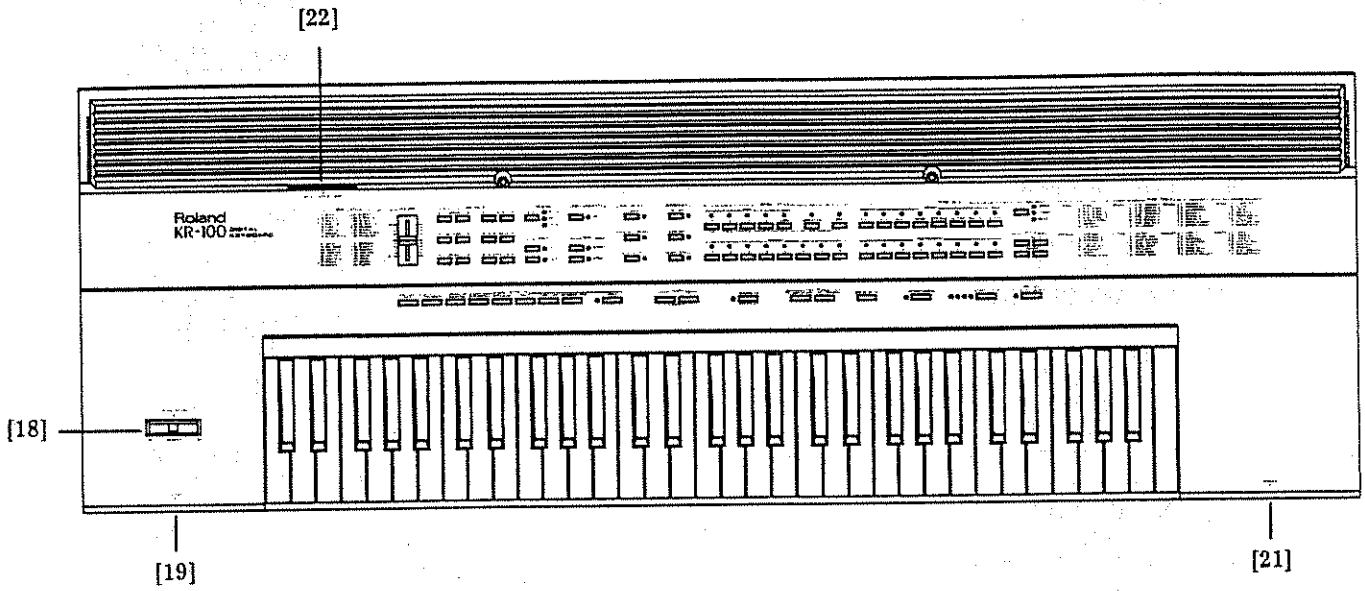
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

The product which is equipped with a THREE WIRE GROUNDING TYPE AC PLUG must be grounded.

PANEL
DESCRIPTION

各部の名称

DESCRIZIONE
PANNELLO



- | | | |
|---|---|---|
| [1] MASTER VOLUME slider
(See page 12) | [1] マスター・ボリュームつまみ
(☞ 12 ページ) | [1] CONTROLLO PRINCIPALE
DI VOLUME
(Vedi pag. 12) |
| [2] BALANCE Section
(See page 19) | [2] バランス・セクション
(☞ 19 ページ) | [2] Sezione BILANCIAMENTO
DEI VOLUMI (Vedi pag. 19) |
| [3] REVERB Section
(See page 38) | [3] リバーブ・セクション
(☞ 38 ページ) | [3] Sezione RIVERBERO
(Vedi pag. 38) |
| [4] ARRANGER button
(See page 24) | [4] アレンジャー・セクション
(☞ 24 ページ) | [4] Pulsante ARRANGER
(Vedi pag. 24) |
| [5] MUSIC STYLE Select Section
(See page 21) | [5] ミュージック・スタイル・セクション
(☞ 21 ページ) | [5] Sezione MUSIC STYLE
(Vedi pag. 21) |
| [6] TONE SELECT Section
(See page 15) | [6] トーン・セレクト・セクション
(☞ 15 ページ) | [6] Sezione SELEZIONE
DEI TIMBRI (Vedi pag. 15) |
| [7] PITCH Section
(See page 40) | [7] ピッチ・セクション
(☞ 40 ページ) | [7] Sezione PITCH
(Vedi pag. 40) |
| [8] MANUAL DRUMS Button
(See page 32) | [8] マニュアル・ドラム・セクション
(☞ 32 ページ) | [8] Pulsante MANUAL DRUMS
(Vedi pag. 32) |
| [9] LOWER Button
(See page 16) | [9] ロー・ボタン
(☞ 16 ページ) | [9] Pulsante LOWER
(Vedi pag. 16) |
| [10] FADE Section
(See page 39) | [10] フェード・セクション
(☞ 39 ページ) | [10] Pulsante LOWER
(Vedi pag. 16) |
| [11] ARRANGER ADVANCED
Button (See page 24) | [11] アレンジャー・アドバンスド・ボタン
(☞ 24 ページ) | [10] Sezione FADE
(Vedi pag. 39) |
| [12] TEMPO Buttons
(See page 23) | [12] テンポ・ボタン
(☞ 23 ページ) | [11] Pulsante ARRANGER
ADVANCED (Vedi pag. 24) |
| [13] FILL-IN Button
(See page 29) | [13] フィル・イン・ボタン
(☞ 29 ページ) | [12] Pulsanti TEMPO
(Vedi pag. 23) |
| [14] BREAK MUTE Button
(See page 30) | [14] ブレーク・ミュート・ボタン
(☞ 30 ページ) | [13] Pulsanti FILL-IN
(Vedi pag. 29) |
| [15] INTRO/ENDING Button
(See page 31) | [15] イントロ/エンディング・ボタン
(☞ 31 ページ) | [14] Pulsante BREAK MUTE
(Vedi pag. 30) |
| [16] START/STOP Button | [16] スタート/ストップ・ボタン | [14] Pulsante BREAK MUTE
(Vedi pag. 30) |
| [17] MELODY INTELLIGENCE
(See page 31) | [17] メロディー・インテリジェンス・
ボタン
(☞ 31 ページ) | [15] Pulsante INTRO/ENDING
(Vedi pag. 31) |
| [18] PITCH BEND/MODULATION
Lever (See page 42) | [18] ピッチ・ベンド/モジュレーション・
レバー
(☞ 42 ページ) | [16] Pulsante START/STOP |
| [19] HEADPHONES Socket
(See page 11) | [19] ヘッドホン端子
(☞ 11 ページ) | [17] Pulsante MELODY
INTELLIGENCE
(Vedi pag. 31) |
| [20] AC Socket
(See page 12) | [20] AC インレット
(☞ 12 ページ) | [18] Leva PITCH
BEND/MODULATION
(Vedi pag. 42) |
| [21] POWER ON/OFF Switch
(See page 12) | [21] 電源スイッチ
(☞ 12 ページ) | [19] Presa per CUFFIA
(Vedi pag. 11) |
| [22] MUSIC STYLE CARD Slot
(See page 43) | [22] ミュージック・スタイル・カード
差し込み口
(☞ 43 ページ) | [20] Presa ALIMENTAZIONE
(Vedi pag. 12) |
| [23] MIDI Sockets
(See page 45) | [23] MIDI 端子
(☞ 45 ページ) | [21] Interruttore di ACCENSIONE
(Vedi pag. 12) |
| [24] SUSTAIN PEDAL Socket
(See page 41) | [24] サスティン・ペダル端子
(☞ 41 ページ) | [22] Fessura introduzione
STYLE CARD (Vedi pag. 43) |
| [25] STEREO OUT Sockets
STEREO IN Sockets
(See page 11) | [25] イントロ/エンディング・ボタン
(☞ 30 ページ) | [23] Prese MIDI
(Vedi pag. 45) |
| [26] SOUND EFFECTS Button
(See page 35) | [25] ステレオ・アウト端子
ステレオ・イン端子
(☞ 11 ページ) | [24] Presa PEDALE SUSTAIN
(Vedi pag. 41) |
| [27] SOUND EFFECTS PADS
Section (See page 37) | [26] サウンド・エフェクト・ボタン
(☞ 35 ページ) | [25] Prese Stereo OUT
Prese STEREO IN (Vedi pag. 11) |
| [28] KEYBOARD VELOCITY
Button (See page 31) | [27] サウンド・エフェクト・パッド
(☞ 37 ページ) | [26] Pulsante EFFETTI SONORI
(Vedi pag. 35) |
| [29] CARD Button
(See page 43) | [28] キーボード・ベロシティ・ボタン
(☞ 31 ページ) | [27] Sezione PADS
EFFETTI SONORI
(Vedi pag. 37) |
| | [29] カード・ボタン
(☞ 43 ページ) | [28] Pulsante di DINAMICA
(Vedi pag. 31) |
| | | [29] Pulsante CARD
(Vedi pag. 43) |

FEATURES

- The KR-100 is a 61-note, 32 partial, polyphonic dynamic Digital Keyboard.
- The KR-100 uses Roland's Linear Arithmetic Synthesis (LA Sound).
- LEDs provide information and directions to the player while programming the many features of the KR-100 making operation quicker and easier.
- MIDI sockets are provided for connecting other MIDI devices.
- The KR-100 incorporates 3 internal speakers and 2 amplifiers of 7×7 watts output for middle/high range and one amplifier of 15 watts output for bass range.

Thank you for purchasing the Roland KR-100 Digital Keyboard.

The KR-100 is an easy-to-operate instrument that anyone can use.

It gives you the benefit of Roland's superior digital technology.

The KR-100 uses the same Linear Arithmetic synthesis used by our D-series professional synthesizers. The 64 tones, 30 Special Effects plus 4 Effect mixtures and 30 percussion sounds of the KR-100 offer you an excellent natural range of sound.

The musical functions of the KR-100 add the fantastic modern musical sounds of other instruments to your keyboard playing.

This Owner's Manual is written to help you have many years of musical enjoyment with your KR-100.

概要

- KR-100は、61鍵キーボード(タッチ・センス付)と32パースナル・ポリフォニック・シンセサイザー音源を内蔵したデジタル・キーボードです。
- 音源部には、一流ミュージシャンの間で定評のあるLAシンセシスを採用。
- たくさんのランプ(LED)が各種演奏情報を表示。演奏中やプログラミング時の高い操作性を実現しています。
- 外部MIDI機器と接続できるMIDI端子を装備。
- KR-100は3つのスピーカーと2つのパワー・アンプを内蔵しています(2つの中高域用スピーカーを駆動する7W×2のステレオ・アンプと低域スピーカーを駆動する15Wアンプ)。

このたびはローランド・デジタル・キーボードKR-100をお買い上げいただきましてまことにありがとうございます。KR-100はローランド最新のデジタル・テクノロジーにより、どなたにでも親しんで頂けるキーボードです。

音源部にはプロフェッショナル・シンセサイザー・“D-シリーズ”と同じLA(Linear Arithmetic)方式を採用。クオリティーの高い64種類のプリセット音、30の特殊効果音(S.E)とそれらの効果音をミックスして作った4種類の音および30種類もの打楽器音を内蔵しています。

KR-100はあなたのキーボード演奏に素晴らしいサウンドを付け加えます。あなたの音楽生活の良きパートナーとして末永くご愛用頂くためにもこの取扱説明書をよくお読み下さい。

CARATTERISTICHE

- Il KR-100 è una Tastiera Digitale di 61 note, 32 parziali, dotata di dinamica.
- Il KR-100 usa la Sintesi Lineare Aritmetica digitale Roland con conversione D/A a 16 bit (LA sound)
- I LED forniscono informazioni ed istruzioni all'utente mentre il KR-100 programma le varie funzioni rendendo le operazioni più veloci e facili.
- Il KR-100 è dotato di prese MIDI per potersi collegare ad altre apparecchiature MIDI.
- Il KR-100 possiede 3 altoparlanti interni e 3 amplificatori di uscita di 2×7,5 Watt per i Medi/Acuti e di 15 Watt per i Bassi.

Grazie per aver acquistato la Tastiera Digitale Roland KR-100. Il KR-100 è uno strumento estremamente semplice da usare e che tutti possono suonare facilmente ed offre tutti i benefici della grande tecnologia digitale Roland.

Il KR-100 impiega la stessa Sintesi Lineare Aritmetica usata sui nostri sintetizzatori professionali della serie D. I 64 timbri, i 30 Effetti Sonori più 4 miscelati ed i 30 tipi di percussioni del KR-100 offrono una gamma eccellente e naturale di suoni.

Tutte le splendide funzioni musicali del KR-100 aggiungono le sonorità fantastiche della musica moderna alla vostra capacità musicale.

Questo Manuale di Istruzioni è stato scritto per aiutarvi a gustare moltissimi anni di divertimento musicale col vostro KR-100.

CONTENTS

PANEL DESCRIPTION	3
FEATURES	5
IMPORTANT NOTES	8
THE CARE OF YOUR KR-100	9
CONNECTIONS	10
OPERATIONS	
SETTING UP THE MUSIC	
STAND	12
POWER ON	12
MASTER VOLUME	12
DEMO SONGS	14
TONE SELECT	
UPPER TONE SELECT	15
LOWER SPLIT	16
LOWER TONE SELECT	17
BASS TONE SELECT	18
TONE BALANCE	
UPPER BALANCE	19
LOWER BALANCE	19
ACCOMPANIMENT	
BALANCE	20
DRUMS BALANCE	20
SOUND EFFECTS BALANCE	20
MUSIC STYLE SECTION	21
MUSIC STYLE SELECT	22
STARTING THE STYLE	22
VARIATION	23
TEMPO CONTROL	23
STOPPING THE STYLE	23
ACCOMPANIMENT	
ARRANGER ON/OFF	24
ARRANGER ADVANCED	24
CHORD INTELLIGENCE	25
MEMORY	28
SYNC START	28
SYNC STOP	28
FILL IN	29
BREAK MUTE	30
INTRO/ENDING	31
MELODY INTELLIGENCE	31
KEYBOARD VELOCITY	31
MANUAL DRUMS	32
MANUAL DRUMS SOUNDS	
AND KEY ASSIGNMENT	33
STEREO BALANCE OF THE	
DRUMS SOUND	34
SOUND EFFECTS	35
SOUND EFFECTS AND KEY	
ASSIGNMENT	36
SOUND EFFECTS PADS	37
REVERB EFFECT	
REVERB TYPE	38
FADE	
FADE OUT	39
FADE IN	39

目次

各部の名称	3
機種の概要	5
ご使用上の注意	8
KR-100のお手入れ	9
接続	10
操作	
譜面立ての取り付け	12
電源の投入	12
音量の調節	12
デモ・ソング	14
トーンを選択	
アッパー・トーンを選択	15
ロー（スプリット）	16
ロー・トーンを選択	17
ベース・トーンを選択	18
トーン・バランス	
アッパー・バランス	19
ロー・バランス	19
アコンパニメント・バランス	20
A/M ベース・バランス	20
ドラム・バランス	20
サウンド・エフェクト・バランス	20
ミュージック・スタイル・セクション	
ミュージック・スタイルの選び方	22
ミュージック・スタイルのスタート	22
バリエーション	23
テンポの調節	23
ミュージック・スタイルの止め方	23
アコンパニメント	
アレンジャー・オン/オフ	24
アレンジャー・アドバンスト	24
コード・インテリジェンス	25
メモリー	28
シンク・スタート	28
シンク・ストップ	28
フィル・イン	29
ブレイク・ミュート	30
イントロ/エンディング	31
メロディー・インテリジェンス	31
キーボード・ペロシティー	31
マニュアル・ドラム	32
マニュアル・ドラムとドラム用鍵盤	33
打楽器音のステレオ定位図	34
サウンド・エフェクト	35
サウンド・エフェクトとSE用鍵盤	36
サウンド・エフェクト・パッド	37
リバーブ効果	
リバーブ・タイプの選択	38
フェード効果	
フェード・アウト	39
フェード・イン	39

INDICE

DESCRIZIONE PANNELLO	
COMANDI	3
CARATTERISTICHE	5
PRECAUZIONI IMPORTANTI	8
MANUTENZIONE	9
COLLEGAMENTI	10
FUNZIONAMENTO	
MONTAGGIO DEL LEGGIO	12
CONTROLLO PRINCIPALE	
DI VOLUME	12
CANZONI DEMO	14
SELEZIONE DEI TIMBRI	
SELEZIONE DEI TIMBRI	
«UPPER»	15
LOWER SPLIT	16
SELEZIONE DEI TIMBRI	
«LOWER»	17
SELEZIONE DEI TIMBRI	
DI BASSO	18
BILANCIAMENTO DEI TIMBRI	
BILANCIAMENTO TIMBRI	
«UPPER»	19
BILANCIAMENTO TIMBRI	
«LOWER»	19
BILANCIAMENTO	
DI ACCOMPAGNAMENTO	20
BILANCIAMENTO DEL	
BASSO	20
BILANCIAMENTO	
PERCUSSIONI	20
BILANCIAMENTO EFFETTI	
SONORI	20
SEZIONE MUSIC STYLE	21
SELEZIONE DELLO STILE	
MUSICALE	22
AVVIAMENTO DELLO STILE	22
VARIATION	23
CONTROLLO DEL TEMPO	23
ARRESTO DELLO STILE	23
ACCOMPAGNAMENTO	
ARRANGER ON/OFF	24
ARRANGER ADVANCED	24
CHORD INTELLIGENCE	25
MEMORIA	28
SYNC START	28
SYNC STOP	28
FILL IN	29
BREAK MUTE	30
INTRO/ENDING	31
MELODY INTELLIGENCE	31
KEYBOARD VELOCITY	31
PERCUSSIONI MANUALI	32
PERCUSSIONI MANUALI E	
ASSEGNAZIONE DEI TASTI	33
BILANCIAMENTO STEREO	
DEI SUONI DELLE	
PERCUSSIONI	34
EFFETTI SONORI	35
EFFETTI SONORI E ASSE-	
GNAZIONE DEI TASTI	36
«PADS» EFFETTI SONORI	37

PITCH	40	ピッチ・チューン/ トランスポーズ		EFFETTO RIVERBERO	
TUNE	40	ピッチの調節.....	40	TIPO DI RIVERBERO	38
TRANPOSE	41	マスター・チューン.....	40	FADE	
SUSTAIN PEDAL	41	トランスポーズ.....	41	FADE OUT	39
PITCH BENDER MODULATION	42	サスティン・ペダル.....	41	FADE IN	39
STYLE CARD		ピッチ・ベンダー/ モジュレーション・レバー	42	PITCH	40
PLAYING STYLES FROM THE CARD	43	ミュージック・スタイル・カード カードのミュージック・スタイルの 演奏.....	43	ACCORDATURA	40
IF YOUR KR-100 FAILS TO OPERATE	44	故障と思う前に	44	TRASPOSIZIONE	41
DEFAULT SETTING	44	初期設定.....	44	PEDALE SUSTAIN	41
MIDI CONTROL		MIDIの活用		LEVA	
MIDI CONNECTIONS	45	接続例.....	45	TONALITÀ/MODULAZIONE	42
LIST OF THE 64 TONES	47	64 トーン一覧表.....	47	CARTUCCIA STILI	
LIST OF THE 32 MUSIC STYLES	47	32 ミュージック・スタイル 一覧表	47	COME SUONARE GLI STILI DALLA CARTUCCIA	43
SPECIFICATIONS	48	主な仕様.....	48	LISTA DI CONTROLLO	44
MIDI IMPLEMENTATION	49	MIDIインプリメンテーション・ チャート.....	49	CONFIGURAZIONE DEFAULT	44
ROLAND WORLD DISTRIBUTORS	56	ローランド・ワールド・ ディストリビューター	56	CONTROLLI MIDI	
				COLLEGAMENTI MIDI	45
				LISTA DEI 64 TIMBRI	47
				LISTA DEI 32 STILI MUSICALI	47
				CARATTERISTICHE	
				GENERALI	48
				MIDI IMPLEMENTATION	49
				DISTRIBUZIONE ROLAND NEL MONDO	56

IMPORTANT NOTES

- The appropriate power supply for the instrument is shown on its name plate. Please make sure that the line voltage in your country meets the requirements
- Use only the AC cord provided.
- Please do not use the same socket used for any noise generating device (such as a motor, variable lighting system).
- It is normal for this unit to become hot while being operated.
- If the unit is not to be used for a long period of time, unplug the AC cord from the socket.
- Disconnect the AC cord immediately in the event of an electrical storm.
- Before setting up this keyboard with other MIDI devices, turn this keyboard off along with all other units.
- Be sure to connect the MIDI cables securely. If the MIDI cable is disconnected while the Arranger is being played, various troubles will occur (e.g. the note may continue to sound).
- Static electricity may cause the built-in computer to malfunction. Should this occur, simply reset the instrument by turning the power switch off and then after a few seconds, back on.
- This instrument might not operate correctly if turned on immediately after being turned off. If this happens, simply turn it off and after a few seconds later, turn it on again.
- Operating the KR-100 near a neon light, fluorescent lamp, TV or CRT display, may cause noise interference. If so, change the position of the instrument.
- To avoid risk of electric shock, do not perform any servicing. Refer all servicing to qualified service personnel.

ご使用上の注意

- 本機は必ずAC100Vの電源でご使用ください。外国でご使用になる場合には、前もって、最寄りのローランド・サービスにご相談ください。
- 必ず付属の電源コードをご使用ください。
- 雑音を発生する機器(モニター、調光器など)や消費電力の大きな機器とは、別のコンセントをご使用ください。
- 本機は多少発熱することがありますが、故障ではありません。
- 長時間使用しない場合は、電源コードをコンセントから抜いてください。
- 落雷の恐れがある場合は、直ちに電源コードを抜いてください。
- 他のMIDI機器と接続の際は、必ず全ての機器の電源をオフにしてください。
- MIDIケーブルはしっかりと接続してください。本機を演奏中にMIDIケーブルがはずれると、いろいろなトラブルの原因になります(例;音が鳴りやまない等)。
- 静電気によって内蔵のコンピューターが誤動作することがあります。その際、一度電源をオフにして本機をリセットしてからもう一度電源を入れ直してください。
- 電源を切った後すぐに入れ直すと、正しく作動しないことがあります。その際、電源を切ってしばらくしてから入れ直してください。
- 本機をネオン、蛍光灯、テレビ、ラジオ、CRTディスプレイのそばで使用すると、雑音の原因となる場合がありますので、位置を変えて設置してください。
- 本機に故障が生じた場合は、ご自分で修理せず、必ずお買上げ店またはローランド・サービスへご相談ください。

PRECAUZIONI

- Il voltaggio appropriato è esposto sulla targhetta di identificazione, si prega di assicurarsi che sia quello corrispondente alla rete del vostro paese.
- Utilizzate solo il cavo AC fornito.
- Non usate la stessa presa alla quale sia collegata un'apparecchiatura che generi rumori (quale un motore, un sistema variabile di illuminazione).
- È normale che l'unità si scaldi quando è in uso.
- Se l'unità non viene usata per un lungo tempo, staccate il cavo AC dalla presa.
- Staccate immediatamente il cavo AC in caso di temporale.
- Prima di collegare lo strumento con altre apparecchiature MIDI, spegnere lo stesso insieme a tutte le altre unità.
- Assicuratevi che i cavi MIDI siano ben collegati. Nel caso che il cavo MIDI sia scollegato mentre lo strumento viene suonato, possono sopravvenire varie complicazioni (per es. la nota rimane sospesa).
- L'elettricità statica può causare un malfunzionamento nel computer incorporato. Se ciò dovesse accadere disattivate semplicemente lo strumento agendo sull'interruttore ON/OFF e dopo qualche secondo, riattivatelo.
- Questo strumento potrebbe funzionare in modo scorretto qualora venisse acceso immediatamente dopo essere stato spento. Se ciò dovesse succedere, spegnetelo e dopo qualche secondo accendetelo di nuovo.
- L'uso del KR-100 accanto ad una lampada al neon, TV o display CRT può causare interferenze. In questo caso cambiate la posizione dello strumento.
- Per evitare scosse elettriche non eseguite riparazioni, ma rivolgetevi ad assistenza tecnica qualificata.

THE CARE OF YOUR KR-100

To ensure the best use and full enjoyment of your KR-100, please read this guide carefully and thoroughly.

ROOM LOCATION

Avoid using this instrument in excessive heat or humidity conditions or where it may be affected by direct sunlight or dust and avoid places subject to high vibrations.

CABINET CARE

Use a soft dry cloth for dusting. To remove fingerprints or dulling film, use a soft cloth slightly dampened with water and a little mild detergent. Immediately wipe dry with a soft cloth. Do not use solvents such as paint thinners.

KR-100のお手入れ

本機を末永くご愛用頂くためにも、この手引きをよくお読みください。

設置場所について

次のような場所に設置してご使用になりますと、故障の原因になりますのでご注意ください。

- 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房器具のすぐ近く等)
- 湿度が極端に高い場所。
- ホコリの多い場所。
- 振動の多い場所。

クリーニングについて

通常のお手入れは、柔らかい布で空拭きしてください。本体が汚れた時は固く絞った布で汚れを拭き取ってください。汚れが激しい時は中性洗剤を使用して汚れを拭き取った後、必ず柔らかい布で空拭きしてください。変色や変形の原因となるベンジン、シンナー、アルコール類は絶対にご使用にならないでください。

MANUTENZIONE DEL VOSTRO KR-100

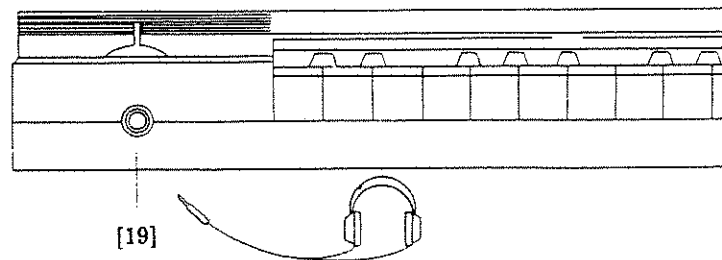
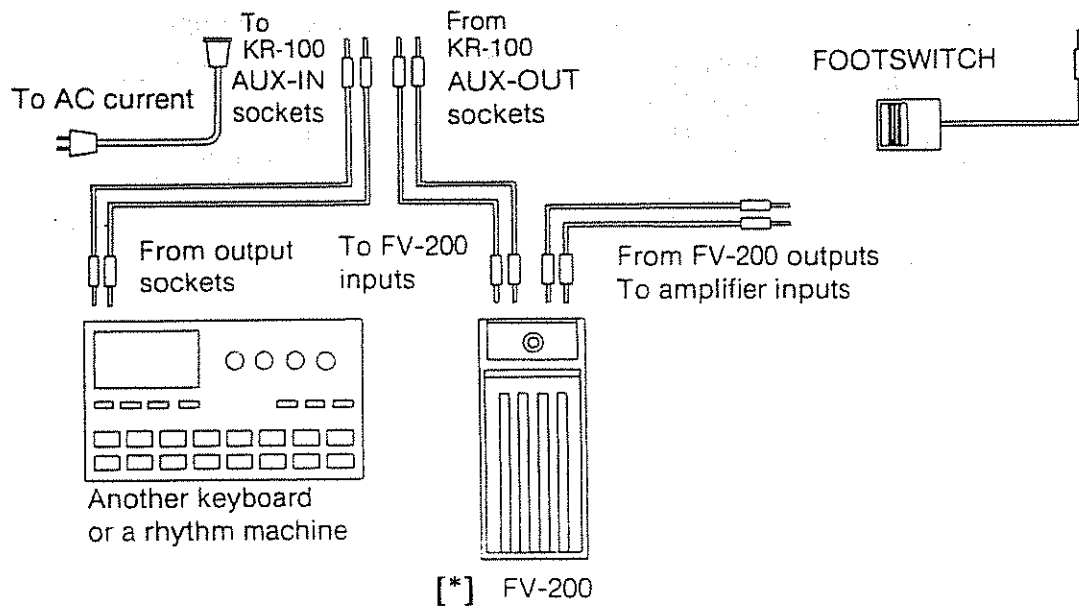
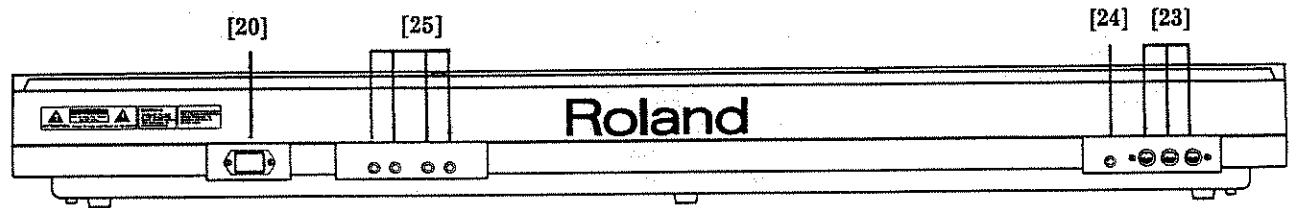
Per un uso migliore del vostro KR-100 si prega di consultare attentamente questo manuale.

COLLOCAZIONE

Evitare l'uso della tastiera in luoghi eccessivamente caldi o in condizioni di umidità. Non esporre alla luce diretta del sole o alla polvere ed evitare luoghi con alte vibrazioni.

MANUTENZIONE

Si consiglia l'uso di un panno asciutto e soffice per spolverare. Per togliere le impronte o macchie si consiglia l'uso di un panno soffice leggermente inumidito con acqua e poco detersivo leggero. Strofinare immediatamente con un panno soffice asciugando completamente. Non adoperare solventi come quelli per vernice.



(20) AC Socket.
To connect with household AC current, use the AC power cord supplied with your KR-100.

(23) MIDI Sockets.
See MIDI CONTROL.

(24) FOOTSWITCH Socket.
Using the optional footswitch (DP-2/DP-6), Upper and Lower SUSTAIN functions can be controlled by the foot.

(25) Stereo AUX OUT Sockets.
The KR-100 can be connected to external amplification (Hi-Fi, tape recorder, etc.), to further amplify the sound. When connecting to a Mono amplifier, always use the «R (mono)» AUX OUT socket.

Stereo AUX IN Sockets.

By connecting another keyboard or rhythm machine, the KR-100 internal speakers can output all the sounds. To connect a Mono instrument to the KR-100, always use the «L (mono)» AUX IN socket.

(19) Headphones (PHONES) Socket.
For your playing convenience, connect a set of standard stereo headphones (RH-100) into this socket and you can play and practice in private. Connecting the headphone plug to the PHONES socket will disconnect the internal speakers. The Master Volume control will adjust the headphones overall volume.

(*) FV-200 Stereo Expression Pedal.
See page 13 for details.

(20) ACインレット
付属の電源コードで、一般家庭用コンセントに接続します。

(23) MIDI端子
("MIDIの活用"参照)

(24) サスティン・ペダル端子
別売のフット・ペダル (DP-2/DP-6) を接続して、足元でアッパーとロー (とマニュアル・ベース) のサスティンをコントロールすることができます。
("サスティン・ペダル端子"参照)

(25) STEREO AUX OUT端子
ほかのオーディオ機器 (ステレオ、テープ・レコーダー他) の LINE IN 端子などに接続します。
キーボード・アンプ1台などモノラルの場合は、必ず R(MONO) 側に接続します。

STEREO AUX IN端子

お持ちのキーボードやリズム・マシンなどをKR-100に接続して、本体のスピーカーから音を出すことができます。モノラル仕様の機器を接続する場合は、必ず L(MONO) 側に接続します。

(19) ヘッドホン端子
ここにステレオ・タイプのヘッドホン (別売: RH-12/RH-100) を接続することにより、夜間など周囲に気兼ねなく演奏することができます。ヘッドホンの音量はマスター・ボリュームで調整します。

(*) FV-200(ボリューム・ペダル:別売)
詳しくは、P.13をご覧ください。

(20) Presa per cavo alimentazione.
(AC Socket).
Per collegarvi alla presa di rete, usate il cavo fornito in dotazione al vostro KR-100.

(21) Interruttore d'accensione (POWER SWITCH).

(23) Prese MIDI (vedere Controlli MIDI).

(24) Presa per pedale opzionale.
Utilizzando il footswitch opzionale (DP-2/DP-6), le funzioni SUSTAIN possono essere controllate dal piede.

(25) Prese stereo AUX OUT.
Queste prese vengono usate per amplificare il suono del KR-100. Quando viene collegato ad un'amplificazione Mono, utilizzate sempre la presa OUT «R» (mono) AUX OUT.

Prese stereo AUX IN.

Collegando altre tastiere o unità ritmiche al KR-100 gli altoparlanti interni possono riprodurre tutti i suoni. Per collegare uno strumento Mono al KR-100, utilizzate sempre la presa AUX IN «L» (mono).

(19) Presa per cuffia (Phones).
Per suonare comodamente, collegate una cuffia stereo standard (RH-12/RH-100) a questa presa: potrete così suonare completamente isolati.

Il Master Volume regolerà il volume complessivo della cuffia.

(*) Pedale opzionale Stereo FV-200.
Vedere pagina 8.

OPERATION

SETTING UP THE MUSIC STAND

Supplied with your KR-100 is a music stand. This will be found in the keyboard carton. To attach to keyboard, insert the two feet into the two holes located on the top panel.

POWER ON

Connect the KR-100 to AC Line through the AC Socket [20]. Press the Power On/Off switch [21]. All GROUP and INSTRUMENT LEDs in the TONE SELECT Section will light progressively for a few seconds. After the LEDs have stopped, your KR-100 is ready for use.

MASTER VOLUME

The keyboard can now be played in the Full Keyboard mode using the preselected ELEC PIANO 2 tone. Make sure that the MASTER VOLUME slider is moved to the central position.

The Master Volume slider control enables the overall volume of the KR-100 to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you). This control will also control the overall volume when using headphones.

操作

譜面立ての取り付け

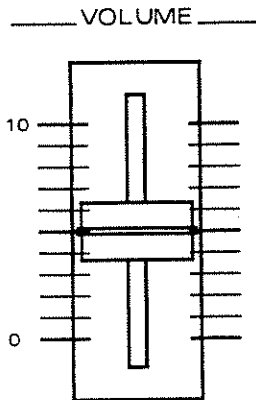
付属の譜面立ては、KR-100の段ボール箱に同梱してあります。譜面立ての2つの足をそれぞれパネルの穴に差し込んで使用します。

電源の投入

リア・パネルの [20] AC インレットに付属の電源コードを接続し、電源コードをコンセントに接続します。次に、[21] 電源スイッチを押して電源を投入します。押すとオン。もう一度押すとオフです。電源を投入すると、トーン・セレクト・セクションのグループ/インストールメントのランプが右から左へ次々と点灯します。数秒後、点灯が止まると音が出るようになります。

音量の調節

電源を入れた直後の状態では、「ELECPIANO 2」の音で、全鍵を使って演奏できます。このとき、マスター・ボリュームつまみの位置が真中にあることを確認してください。



KR-100の全体の音量はマスター・ボリュームつまみで調節します。音量はつまみを右へ回す程大きく、左へ回す程小さくなります。ヘッドホンの音量もマスター・ボリュームで調節できます。

FUNZIONAMENTO

MONTAGGIO DEL LEGGIO

Il leggio è fornito in dotazione e si trova all'interno della scatola d'imballo del KR-100. Per fissarlo, inserite i due piedini nei due fori che si trovano sulla parte superiore del pannello comandi.

ATTIVAZIONE

Collegate il cavo d'alimentazione fornito in dotazione alla presa [20] posta sul pannello posteriore dello strumento. Collegate poi il cavo alla presa di rete AC.

Controllate che il voltaggio dello strumento corrisponda al voltaggio di rete.

Premere l'interruttore On/Off [21]. Tutti i LED di GROUP e INSTRUMENT della sezione TONE SELECT si accenderanno progressivamente. Non appena i LED si spengono il vostro KR-100 è pronto.

CONTROLLO PRINCIPALE DEL VOLUME

La tastiera potrà ora essere suonata nel modo Tastiera Completa adoperando il timbro preselezionato ELEC PIANO 2.

Assicuratevi che il controllo principale del volume (MASTER VOLUME) sia in posizione centrale.

Il cursore di controllo del Master Volume dà la possibilità di controllare il volume generale del KR-100 incrementandolo (muovendo il cursore verso l'alto) e diminuendolo (muovendo il cursore verso il basso). Questo cursore controllerà anche il volume generale quando si usa la cuffia.

<REFERENCE>

When connecting to external amplification, an optional stereo expression pedal (FV-200) can be used to control the overall volume. See the following illustration for connecting procedures.

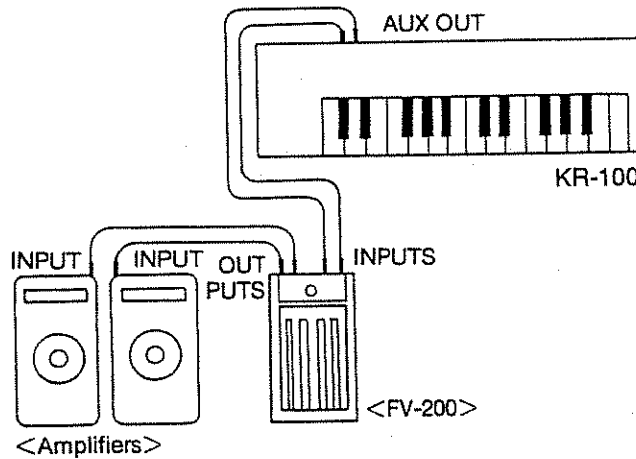
<参考>

次の図のように、アンプとKR-100の間にステレオ・ボリューム・ペダル(別売:FV-200)を接続すると、足元で、全体の音量が調節できます。

<OPZIONALE>

Quando si usa un'amplificazione esterna, è disponibile un pedale stereo opzionale di volume (FV-200) che controllerà il volume generale.

Vedere l'illustrazione seguente per le procedure di collegamento.



1. Be sure to turn the KR-100 and any other amplification system Off.
2. Connect the KR-100 to the FV-200 by inserting a couple of shielded cords into the KR-100 OUT and the FV-200 INPUT sockets.
3. Connect the FV-200 to an amplification system with two additional shielded cords inserted into the FV-200 OUTPUT sockets.
4. Turn the switches of all instruments ON and adjust the Master Volume control of the KR-100.
5. Make sure that the overall volume is controlled by the foot pedal.

- ① KR-100とアンプの電源がオフであることを確認します。
- ② 2本の標準コードでKR-100のSTEREO AUX OUTとFV-200のインプット・ジャックを接続します。
- ③ 別の2本の標準コードでFV-200のアウトプット・ジャックとアンプのインプット・ジャックを接続します。
- ④ 全ての電源を入れ、KR-100のマスター・ボリュームで音量を調節します。
- ⑤ 全体の音量がボリューム・ペダルで正しく調節できるか確認して下さい。

1. Assicuratevi di spegnere sia il KR-100 che il sistema di amplificazione.
2. Collegate il KR-100 al pedale FV-200 tramite due cavi schermati fra le prese OUT del KR-100 e le prese INPUT del pedale FV-200.
3. Collegate il pedale FV-200 al sistema di amplificazione con altri due cavi schermati nelle prese OUTPUT del pedale FV-200.
4. Accendete i vari strumenti e regolate in alto il Volume principale del KR-100.
5. Accertatevi che il controllo generale di volume sia quindi controllato dal pedale.

DEMO SONGS

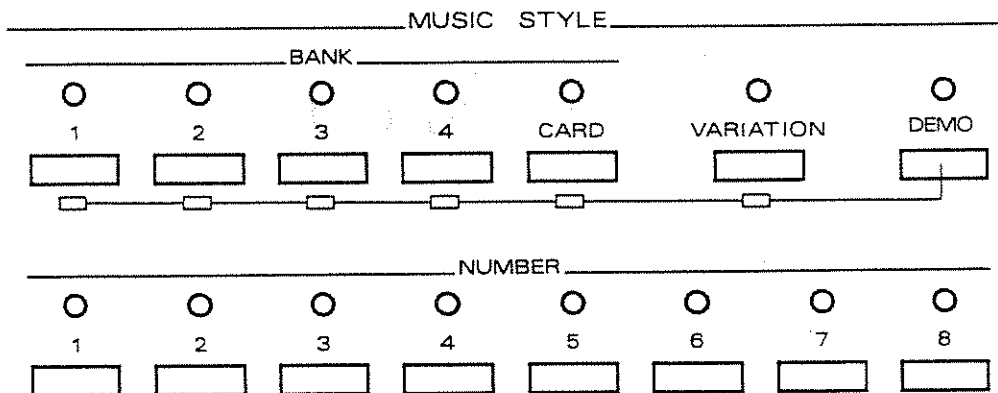
Inside the KR-100, five Demo Songs are stored which can be played to experience the excellent qualities of the instrument's tones and Music Styles and effects.

デモ・ソング

KR-100には5曲のデモ・ソングが内蔵されており、デモ・ソングを聞くことで、トーンやミュージック・スタイル、エフェクト音などのすばらしさを知ることができます。

CANZONI DEMO

All'interno del KR-100 sono memorizzate 5 Canzoni Demo che possono essere eseguite per provare la qualità eccellente dei timbri, degli stili musicali e degli effetti dello strumento.



1. Press the DEMO button in the MUSIC STYLE section. The DEMO and VARIATION LEDs will light.
2. Press the START/STOP button [16] to hear all DEMO songs in sequence

— or —

Press one of the buttons 1, 2, 3, 4, Card and then the START/STOP button to hear the DEMO songs 1 to 5 separately.

- * While the Demo Songs are being performed, the KR-100 cannot be played and no MIDI message can be received.
 - * The Demo Songs data cannot be sent out through MIDI OUT.
3. To stop playing any Demo Song, press again the START/STOP button [16] or the DEMO button.

Following is a list of the Demo Songs and composers.

Demo 1 - «DISCO CLUB» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1988
Demo 2 - «FISHING TIME» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989
Demo 3 - «HONEY» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989
Demo 4 - «YUPPIE» by:
Luigi Bruti © 1988
Demo 5 - «ONE BY ONE» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989

- ① ミュージック・スタイル・セクションの「DEMO」を押します。押すとデモとバリエーションのランプが点灯します。
- ② [16]「START/STOP」を押します。押すと1-5を順番に演奏します。

—または—

[1], [2], [3], [4], [CARD] のうちのお好きなボタンを押します (1-4のボタンはデモ・ソング1-4に、[CARD]のボタンはデモ・ソング5にそれぞれ対応しています)。次に、[START/STOP]を押します。押すと1-5の中の1曲だけを演奏します。

- * デモ・ソングの演奏中に鍵盤は弾けません。また、外部からのMIDI情報を受信できません。
 - * デモ・ソング・データはMIDI OUTから出力されません。
- ③ デモ・ソングの演奏をストップするには、もう一度 [16]「START/STOP」か「DEMO」を押します。

デモ・ソングのタイトルと作曲者名は次の通りです：

デモ1 «DISCO CLUB» by:
Luigi Bruti / Roberto Lanciotti 作曲 ©1988
デモ2 «FISHING TIME» by:
Luigi Bruti / Roberto Lanciotti 作曲 ©1989
デモ3 «HONEY» by:
Luigi Bruti / Roberto Lanciotti 作曲 ©1989
デモ4 «YUPPIE» by:
Luigi Bruti 作曲 ©1988
デモ5 «ONE BY ONE» by:
Luigi Bruti / Roberto Lanciotti 作曲 ©1989

1. Premere il pulsante DEMO nella sezione MUSIC STYLE). I Leds DEMO e VARIATION si accendono.
2. Premere il pulsante START/STOP [16] per ascoltare le canzoni DEMO in successione.

— oppure —

Premere uno dei pulsanti 1, 2, 3, 4, Card e poi il pulsante START/STOP per ascoltare singolarmente le canzoni DEMO 1 a 5.

- * Non si può suonare il KR-100 né si ricevono messaggi MIDI durante l'esecuzione delle canzoni DEMO.
 - * I dati delle Canzoni DEMO non possono essere inviati tramite MIDI OUT.
3. Premere di nuovo il pulsante START/STOP [16] oppure il pulsante DEMO per interrompere l'esecuzione delle Canzoni Demo.

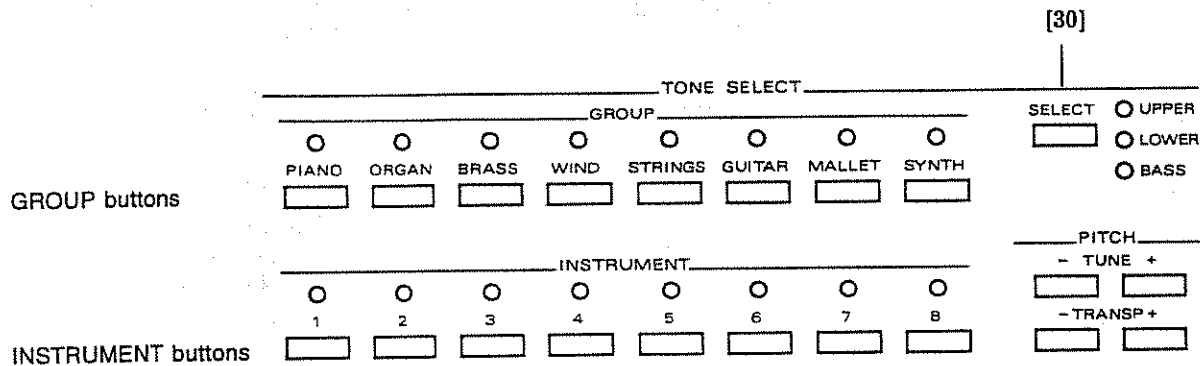
Parte musicale delle canzoni DEMO:

Demo 1 - «DISCO CLUB» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1988
Demo 2 - «FISHING TIME» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989
Demo 3 - «HONEY» by:
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989
Demo 4 - «YUPPIE» by:
Luigi Bruti © 1988
Demo 5 - «ONE BY ONE» by Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1989.

TONE SELECT

トーンの選択

SELEZIONE DEI TIMBRI



Any of the 64 different tone colors can be selected by using the GROUP and INSTRUMENT Buttons.

グループ/インストゥルメント・ボタンを使って、64種類の中の希望するトーンが選べます。

Potete selezionare uno qualsiasi dei 64 diversi Timbri con i pulsanti di GROUP e di INSTRUMENT.

UPPER TONE SELECT

アッパー・トーンを選択

SELEZIONE DEI TIMBRI «UPPER»

The KR-100 will always select «ELEC PIANO 2» when it is turned on.

KR-100の電源を入れた直ぐはいつも<<ELEC PIANO 2>>のトーンで演奏でき、ほかのトーンに切り換えても、全鍵で1種類の音が鳴ります(この状態をフル・キーボード・モードといいます)。

All'accensione il KR-100 selezionerà il timbro «ELEC PIANO 2».

To change the tone in the Full Keyboard mode press the SELECT button [30] in the TONE SELECT section until the corresponding UPPER LED lights.

ほかのトーンを変えるにはまず、トーン・セレクト・セクションのグループ・ボタンでグループを指定し(対応するランプが点灯します)、次にインストゥルメント・ボタンで1-8の数字を指定します(対応するランプが点灯します)。

Per selezionare il timbro nel modo tastiera completa premere il pulsante SELECT [30] situato nella sezione TONE SELECT, fino a quando non si accende il corrispondente UPPER LED.

To select any of the 64 tones, press a GROUP button for the first digit and then an INSTRUMENT button for the second.

例: TROMBONEの選び方。
グループ・ボタンの«BRASS»を押し、次にインストゥルメント・ボタンの2を押します(対応するランプが点灯します)。

Per selezionare uno qualsiasi dei 64 timbri, premere un pulsante di GROUP per la prima cifra e poi un pulsante di INSTRUMENT per la seconda.

Example: To select TROMBONE tone. Press GROUP button «BRASS» and then INSTRUMENT button 2. The corresponding LEDs will light.

* 上記の操作で、グループ/インストゥルメント・ボタンを押す順序は、どのボタンから押してもかまいません。

Esempio: Per selezionare il timbro TROMBONE

* The above procedure (pressing GROUP and INSTRUMENT buttons) can be carried out in any order you wish.

* アッパーのランプがすでに点灯している時は、改めて[SELECT]を押す必要はありません。あとは、グループ/インストゥルメント・ボタンで希望のトーンに切り換えるだけです。

Premere il pulsante di GROUP «BRASS» e quindi il pulsante 2 di INSTRUMENT. I LED corrispondenti si accenderanno.

* If the UPPER LED is already lit, simply press the two buttons of the UPPER tone you require.

鍵盤を弾く強さでトーンの強弱がコントロールできるので、全61鍵を使ってダイナミックに演奏できます。

* La procedura sopraindicata (premeendo i pulsanti di GROUP e di INSTRUMENT) può essere effettuata in qualsiasi ordine desiderato.

All of the 61 keys can be played dynamically, that is the harder you play the key the louder the tone will sound.

* Se l'UPPER LED è già acceso basta premere i due pulsanti del timbro UPPER richiesto.

Tutti i 61 tasti possono essere suonati dinamicamente, cioè più il vostro tocco sui tasti è pesante, più il suono è forte.

LOWER (SPLIT)

The keyboard can also be played in a 'Split' mode. One tone on the right-hand side of the keyboard and a different tone for the left. To 'split' the keyboard press the LOWER button [9] (LED lights).

The keyboard will now be split between the B 3 and C 4 keys in the second octave. The tone now sounding from the bottom note to and including B 3 will be known as the «Lower» and tones for this section are selected using the SELECT button [30] in the TONE SELECT section (see LOWER TONE SELECT). The tone now sounding from and including the C 4 key upwards will be known as the «Upper» and is selected using the SELECT button (see UPPER TONE SELECT).

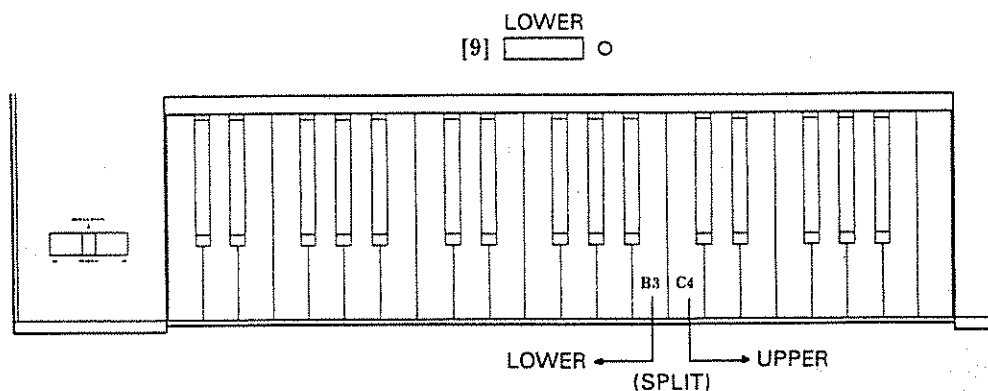
ロワー (スプリット)

鍵盤を2つに分けて左右の鍵盤で違うトーンを弾き分けることをスプリットといいます。鍵盤をスプリット状態にするには、まず[9] LOWERを押して、ランプを点灯させます。押すと、鍵盤は(下から2オクターブ目の)B3とC4の鍵の間でスプリットされます。一番下からB3までの発音域は、ロワーと呼ばれ、ここで鳴るトーンは[30] SELECTで設定できます(詳しくは「ロワー・トーンを選択」を参照)。C4から上の発音域は、アッパーと呼ばれ、ここで鳴るトーンは[30] SELECTで設定できます(詳しくは「アッパー・トーンを選択」を参照)。

DIVISIONE DELLA TASTIERA (LOWER)

La tastiera può essere suonata anche nel modo «Split»: un timbro sul lato destro della tastiera (UPPER) ed uno differente sul lato sinistro (LOWER). Per dividere la tastiera premere il pulsante LOWER [9]. Il LED si accende.

La tastiera sarà ora divisa ed il punto di Split sarà localizzato fra i tasti SI3 e DO4 della seconda ottava. Il timbro disponibile sulla tastiera a partire dall'ultima nota della parte estrema sinistra al SI3 incluso, è definito timbro «LOWER» e i timbri di questa sezione sono selezionati usando il pulsante SELECT [30], nella sezione Tone Select, (vedere LOWER TONE SELECT). Quello presente a partire dal tasto DO 4 incluso, fino all'estrema nota della parte destra della tastiera è selezionato usando il pulsante SELECT [30] (vedere Selezione dei Timbri nella sezione UPPER TONE SELECT).



To cancel the «Split» feature and play the KR-100 in the Full Keyboard mode, press the LOWER button [9] again (LED not lit).

When in LOWER position, playing a chord in the Lower section will produce the chord sound plus a bass tone. The bass note heard, will be the root note of the chord played. To select a tone for the bass, press the SELECT button in the TONE SELECT section (see BASS TONE SELECT) until the corresponding BASS LED lights.

スプリット・モードをキャンセルしてフル・キーボード・モードに戻すときは、[9] LOWERをもう一度押して、ランプを消灯させます。

ロワーで和音を弾くと、ロワー・トーンの和音に加えてベース・トーンが鳴ります。スプリット・モードでは、押さえた和音の根音がベース・トーンとして鳴ります。ベース・トーンを選ぶときは、トーン・セレクト・セクションの SELECT をベース (BASS) ランプが点灯するまで数回押します。

Per cancellare la funzione Split e suonare il KR-100 con tutta la tastiera, premere il pulsante LOWER [9] un'altra volta (LED spento).

Quando si è in posizione SPLIT suonando un accordo nella sezione LOWER si produce un accordo più il suono di timbro basso. Quest'ultimo suono sarà la nota fondamentale dell'accordo suonato. Per selezionare un timbro di basso, premere il pulsante SELECT nella sezione «Tone Select» (vedere Selezione dei Timbri di Basso) fino a quando non si accende il corrispondente LED.

LOWER TONE SELECT

To activate the LOWER TONE function, the LOWER button [9] must be pressed (LED On).

The KR-100 will always select «HEAVEN» tone when it is turned on (LOWER button must be pressed and LED On).

To select a different tone for the left side of the Split (Lower), press the SELECT button [30] in the TONE/SELECT section until the corresponding LOWER LED lights.

To select any of the 64 tones press a GROUP button for the first digit and then an INSTRUMENT button for the second.

Example: To select FANTASY tone. Press GROUP button «SYNTH» and then INSTRUMENT button 5. The corresponding LEDs will light.

- * The above procedure (pressing GROUP, and INSTRUMENT buttons) can be carried out in any order you wish.
- * If the LOWER LED is lit, there is no need to press the SELECT button before pressing GROUP and INSTRUMENT buttons, simply press the GROUP button (if necessary), and the two numbers of the LOWER tone you require.
- * The LOWER TONE can be played together with the Arrangement (ARRANGER ON)
- * Another possibility of performance is the following:
Play a LOWER TONE on the left side only with DRUMS (Arranger Off/Start Stop button On).
Play the UPPER TONE on the right side of the keyboard.
The above procedure will exclude the Arrangement.
- * If the LOWER button is pressed while MANUAL DRUMS LED is lit, the LOWER LED will begin to flash. To play LOWER tone, cancel MANUAL DRUMS.

ロー・トーンの選択

ロー・トーンを選ぶときは、必ず [9] **LOWER** を押してランプを点灯させます。

電源を入れた直後はいつも「HEAVEN」のトーンが選ばれます ([9] **LOWER** を押してランプを点灯させた時)。

鍵盤の左側 (LOWER) のトーンをほかのものに変えるときは、まず、トーン・セレクト・セクションの [27] **SELECT** を押してロー (LOWER) ランプを点灯させます。

次に、グループ (GROUP) ボタンの中から希望する楽器のグループのボタン、インストゥルメント (INSTRUMENT) ボタン 1-8 で希望するトーンを選びます。

例: «FANTASY» のトーンを選ぶ

グループ・ボタンの **SYNTH** を押し、次にインストゥルメント・ボタン 5 を押します。押したボタンに対応するランプが点灯します。

- * 上記の操作で、グループ (GROUP) ボタンとインストゥルメント (INSTRUMENT) ボタンは、どちらを先に押してもかまいません。
- * すでにロー・ランプが点灯していれば、**SELECT** を改めて押す必要はありません。あとは、グループ・ボタンとインストゥルメント・ボタンで希望のトーンに切り換えるだけです。
- * ロー・トーンは、アレンジャー・オン時に、自動伴奏 (スタイル演奏) に併せて演奏することができます。
- * ほかに次のような演奏も楽しめます:
ドラムの自動演奏に併せて左鍵盤で演奏することができます (アレンジャー・オフ/スタート・ストップ・ボタン・オン時)。この時、右鍵盤でアップ・トーンを演奏できます。ただし自動伴奏をつけることはできません。
- * マニュアル・ドラムのランプが点灯中に **LOWER** を押すと、ロー (LOWER) ランプが点滅を始めます。ロー・トーンで演奏するときは **MANUAL DRUMS** を押してマニュアル・ドラム機能をキャンセルしてください。

SELEZIONE DEI TIMBRI «LOWER»

Per attivare la funzione LOWER TONE è necessario premere il pulsante «LOWER» [9]. Il relativo LED si accenderà.

Il KR-100 selezionerà sempre, all'accensione (con pulsante LOWER On), il timbro «HEAVEN».

Per selezionare un timbro differente sulla parte sinistra dello Split (Lower), premere il pulsante SELECT [30] nella sezione TONE SELECT fino a quando non si accende il corrispondente LOWER LED.

Per selezionare uno qualsiasi dei 64 timbri, premere un pulsante di GROUP per la prima cifra e quindi un pulsante di INSTRUMENT per la seconda.

Esempio: per selezionare il timbro FANTASY.

Premere il pulsante di GROUP «SYNTH» quindi il pulsante 5 di INSTRUMENT. Il LED corrispondente si accenderà.

- * La procedura sopra indicata (premere il pulsante GROUP et INSTRUMENT) può essere eseguita in qualsiasi ordine desiderato.
- * Se il LOWER LED è acceso non c'è bisogno di premere il pulsante SELECT prima di premere GROUP e INSTRUMENT, basta solo premere i due pulsanti del timbro LOWER richiesto.
- * Il LOWER TONE può essere suonato insieme all'Arrangiamento (ARRANGER ON).
- * Un'altra possibilità di esecuzione è la seguente: suonare un LOWER TONE sulla parte sinistra soltanto unitamente alle Percussioni (ARRANGER Off/pulsante Start Stop On).
Suonare l'UPPER TONE sulla parte destra della tastiera.
La procedura sopra indicata escluderà l'Arrangiamento.
- * Se il pulsante LOWER è inserito mentre il LED del MANUAL DRUM è acceso, il LED LOWER inizierà a lampeggiare. Per suonare il timbro LOWER, occorre quindi cancellare il MANUAL DRUMS.

BASS TONE SELECT

To activate the BASS TONE function, the LOWER button [9] must be pressed (LED On).

The KR-100 will always select «FRETLESS» when it is turned on (LOWER button must be pressed and LED On).

To change the Bass tone, press the SELECT button [30] in the TONE/SELECT section until the corresponding BASS LED lights.

To select any of the 64 tones press a GROUP button for the first digit and then an INSTRUMENT button for the second.

Example: To select SLAP BASS tone. Press GROUP button «GUITAR» and then INSTRUMENT button 7. The corresponding LEDs will light.

- * The above procedure (pressing GROUP, and INSTRUMENT buttons) can be carried out in any order you wish.
- * If BASS LED is already lit, there is no need to press the SELECT button before pressing GROUP and INSTRUMENT buttons, simply press the two buttons of the BASS tone you require.

<NOTES ON TONE SELECTING>

- * On selecting either UPPER, LOWER or BASS tones, if the GROUP or the INSTRUMENT is the same as the previous tone, there is no need to press that button.
- * Changing the BASS Tone will not affect the preset BASS Tone played by the ARRANGER.

ベース・トーンを選択

ベース・トーンを選ぶときは、必ず [9] LOWER を押して鍵盤をスプリットさせます。ボタンを押すとランプが点灯します。電源を入れた直後に [9] LOWER を押してランプを点灯させるといつも「FRETLESS」のトーンが選ばれます。

ベース・トーンをほかのものに変えるときはまず、トーン・セレクト・セクションの [27] SELECT を押してベース (BASS) ランプを点灯させます。

次に、グループ (GROUP) ボタンの中から希望する楽器のグループのボタンを押し、インストゥルメント (INSTRUMENT) ボタン 1-8 で希望するトーンを選びます。

例: «SLAP BASS» のトーンを選ぶ

グループ・ボタンの GUITAR を押し、次にインストゥルメント・ボタン 5 を押しします。押したボタンに対応するランプが点灯します。

- * 上記の操作で、グループ (GROUP) ボタンとインストゥルメント (INSTRUMENT) ボタンは、どちらを先に押してもかまいません。
- * すでにベース・ランプが点灯していれば、SELECT を改めて押す必要はありません。あとは、グループ・ボタンとインストゥルメント・ボタンで希望のトーンに切り換えるだけです。

<トーンを選ぶ際の注意>

- * アッパー、ローアあるいはベース・トーンを選ぶとき、選ぶようとしているトーンのグループ・ボタンやインストゥルメント・ボタンが直前に選んだトーンの場合、改めてそのボタンを押す必要はありません。
- * アレンジャー・オンで自動演奏中にベース・トーンを切り換えても、自動演奏で聞こえるベースの音色は変化しません。

SELEZIONE DEI TIMBRI DI BASSO

Per attivare il Suono di Basso è necessario premere il pulsante «LOWER» [9]. Il relativo LED si accenderà.

Il KR-100 selezionerà sempre all'accensione (con pulsante LOWER On), il timbro «FRETLESS».

Per cambiare i timbri di Basso, premere il pulsante SELECT [30] nella sezione TONE SELECT fino a quando non si accende il BASS LED corrispondente.

Per selezionare uno qualsiasi dei 64 timbri, premere un pulsante di GROUP per la prima cifra e quindi un pulsante di INSTRUMENT per la seconda.

Esempio: per selezionare il timbro SLAP BASS:

Premere il pulsante di GROUP «GUITAR» e dopo il pulsante 7 di INSTRUMENT. I LED corrispondenti si accenderanno.

- * La procedura sopra indicata (premere i pulsanti di GROUP e INSTRUMENT) può essere eseguita in qualsiasi ordine desiderato.
- * Se il BASS LED è ancora acceso, non c'è bisogno di premere il pulsante SELECT prima di premere i pulsanti GROUP e INSTRUMENT, basta semplicemente premere i due pulsanti del timbro BASS richiesto.

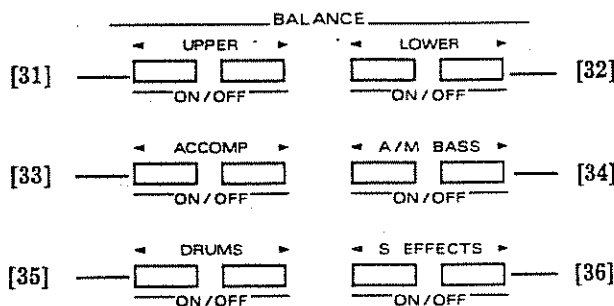
<NOTE SULLA SELEZIONE DEI TIMBRI>

- * Selezionando un nuovo timbro per le sezioni UPPER, LOWER o BASS, se i pulsanti di GROUP e INSTRUMENT sono gli stessi dei timbri precedenti, non è necessario premere quel pulsante.
- * La modifica del timbro BASS non influisce sul timbro BASS preselezionato suonato dall'ARRANGER.

TONE BALANCE

トーン・バランス

BILANCIAMENTO DEI VOLUMI



The volumes of UPPER, LOWER, ACCOMP., A/M BASS, DRUMS and S. EFFECTS tones can be controlled by the buttons "▷" and "◁" in the BALANCE section.

アッパー/ローワー及びマニュアル・ベースなど、次の6セクションのトーンの音量は、バランス・セクションのアッパー (UPPER) の ▶ と ◁ で調節できます。

Il volume dei timbri UPPER, LOWER, ACCOMP., A/M BASS, DRUMS e SOUND EFFECTS può essere controllato con i pulsanti "▷" e "◁" nella sezione BALANCE.

UPPER BALANCE

To adjust the volume of the Upper tone (or Full Keyboard tone when LOWER is Off), press either UPPER "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [31].

To quickly turn off the Upper tone, press UPPER "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Upper tone on again, press UPPER "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

アッパー・バランス

アッパー・トーンの音量は、バランス・セクションの ▶ か ◁ を押して調節します。▶ を押すと音が大きくなり、◁ を押すと音が小さくなります。

アッパーの ▶ と ◁ を同時に押すと、アッパー・トーンの音をミュート (音の出ない状態)にできます。アッパー・トーンの音を再び出すには、アッパーの ▶ と ◁ をもう一度同時に押します。

BILANCIAMENTO TIMBRI UPPER

Per regolare il volume del timbro UPPER (o il timbro di Tastiera Completa quando il tastino LOWER è disinserito), premere il pulsante UPPER "▷" per alzare il volume oppure "◁" per diminuirlo [31].

Per spegnere velocemente la sezione UPPER premere i pulsanti UPPER "▷" e "◁" simultaneamente.

Per accendere nuovamente la sezione UPPER, premere i pulsanti UPPER "▷" e "◁" di nuovo simultaneamente.

LOWER BALANCE

To adjust the volume of the Lower tone, press either LOWER "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [32].

To quickly turn off the Lower tone, press LOWER "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn on again the Lower tone, press LOWER "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

ローワー・バランス

ローワー・トーンの音量は、バランス・セクションのローワー (LOWER) の ▶ か ◁ を押して調節します。▶ を押すと音が大きくなり、◁ を押すと音が小さくなります。

ローワーの ▶ と ◁ を同時に押すと、ローワー・トーンの音をミュートできます。ローワー・トーンの音を再び出すには、ローワーの ▶ と ◁ をもう一度同時に押します。

BILANCIAMENTO TIMBRI LOWER

Per regolare il volume del timbro LOWER, premere il pulsante LOWER "▷" per aumentare o "◁" per diminuire il volume [32].

Per disattivare velocemente la sezione LOWER premere i pulsanti LOWER "▷" e "◁" simultaneamente.

Per attivare nuovamente la sezione LOWER premere i pulsanti LOWER "▷" e "◁" simultaneamente.

ACCOMPANIMENT BALANCE

To adjust the volume of the Accompaniment tone, press either ACCOMP "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [33].

To quickly turn off the Accompaniment, press ACCOMP "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn the Accompaniment on again, press ACCOMP "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

A/M BASS BALANCE

To adjust the volume of the Bass tone, press either A/M BASS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [34].

To quickly turn off the Bass tone, press A/M BASS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn on again the Lower tone, press A/M BASS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

DRUMS BALANCE

To adjust the volume of the Drums, press either DRUMS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [35].

To quickly turn off the Drums, press DRUMS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn on again the Drums, press DRUMS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.



SOUND EFFECTS BALANCE



To adjust the volume of the Sound Effects press either S. EFFECTS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume [36].



To quickly turn off the Sound Effects, press S. EFFECTS "▷" and "◁" buttons simultaneously.



To turn on again the Sound Effects, press S. EFFECTS "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

アカンパニメント・バランス



アカンパニメント・トーンの音量は、バランス・セクションのアカンパニメント (ACCOMP) の  か  を押して調節します。



 を押すと音が大きくなり、 を押すと音が小さくなります。





アカンパニメントのアカンパニメント/マニュアル・ベース (A/M BASS) の  と  を同時に押すと、アカンパニメント・トーンの音をミュートできます。

アカンパニメント・トーンの音を再び出すには、アカンパニメントの  と  をもう一度同時に押します。



アカンパニメント/マニュアル・ベース・バランス



ベース・トーンの音量は、バランス・セクションの  か  を押して調節します。

 を押すと音が大きくなり、 を押すと音が小さくなります。



ベースの  と  を同時に押すと、ベース・トーンの音をミュートできます。ベース・トーンの音を再び出すには、ベースの  と  をもう一度同時に押します。

ドラム・バランス



ドラムの音量は、バランス・セクションのドラム (DRUMS) の  か  を押して調節します。



 を押すと音が大きくなり、 を押すと音が小さくなります。



ドラムの  と  を同時に押すと、ドラムの音をミュートできます。



ドラムの音を再び出すには、ドラムの  と  をもう一度同時に押します。

サウンド・エフェクト・バランス

サウンド・エフェクトの音量は、バランス・セクションのサウンド・エフェクト (S EFFECTS) の  か  を押して調節します。

 を押すと音が大きくなり、 を押すと音が小さくなります。

サウンド・エフェクトの  と  を同時に押すと、サウンド・エフェクトの音をミュート(音の出ない状態)にできます。

サウンド・エフェクトの音を再び出すには、サウンド・エフェクトの  と  をもう一度同時に押します。

BILANCIAMENTO VOLUME ACCOMPAGNAMENTO

Per regolare il volume dell'Accompagnamento premere il pulsante ACCOMP "▷" per incrementare o ACCOMP "◁" per diminuire il volume [33].

Per disattivare rapidamente l'Accompagnamento è sufficiente premere contemporaneamente i pulsanti ACCOMP "▷" e "◁".

Per attivare nuovamente l'Accompagnamento è sufficiente premere ancora i pulsanti ACCOMP "▷" e "◁" simultaneamente.

BILANCIAMENTO TIMBRI DEL BASSO (BASS BALANCE)

Il volume dei timbri BASS può essere regolato premendo il pulsante A/M BASS "▷" per alzare e A/M BASS "◁" per diminuire [34].

Per spegnere velocemente la sezione BASS premere i pulsanti "▷" e "◁" simultaneamente.

Per accendere nuovamente la sezione BASS premere i pulsanti A/M BASS "▷" e "◁" di nuovo simultaneamente.

BILANCIAMENTO VOLUME DELLA BATTERIA

Per regolare il volume della batteria premere DRUMS "▷" per aumentare il volume o "◁" per diminuire il volume [35].

Per spegnere rapidamente la batteria, premere i pulsanti DRUMS "▷" e "◁" simultaneamente.

Per riattivare la batteria, premere i pulsanti DRUMS "▷" e "◁" ancora simultaneamente.

BILANCIAMENTO VOLUME DEI SOUNDS EFFECTS

Per regolare il volume dei timbri SOUND EFFECTS premere il pulsante S. EFFECTS "▷" per aumentare il volume o "◁" per diminuire [36].

Per spegnere rapidamente i SOUND EFFECTS premere i pulsanti S. EFFECTS "▷" e "◁" simultaneamente.

Per riattivare i SOUND EFFECTS, premere i pulsanti S. EFFECTS "▷" e "◁" ancora contemporaneamente.

MUSIC STYLE SECTION

Your KR-100 is also equipped with a built-in automatic Music Style section.

Each style includes a Drum track, Bass line, Orchestral accompaniment and preset tempo. You can select between the basic style (original) and Variation (see VARIATION). The Arranger supplies the Orchestral Accompaniment with a choice of simple or complex arrangements (see ARRANGER in ACCOMPANIMENT). MEMORY automatically holds the notes you play until new notes are played (see MEMORY in ACCOMPANIMENT).

ミュージック・スタイル・セクション

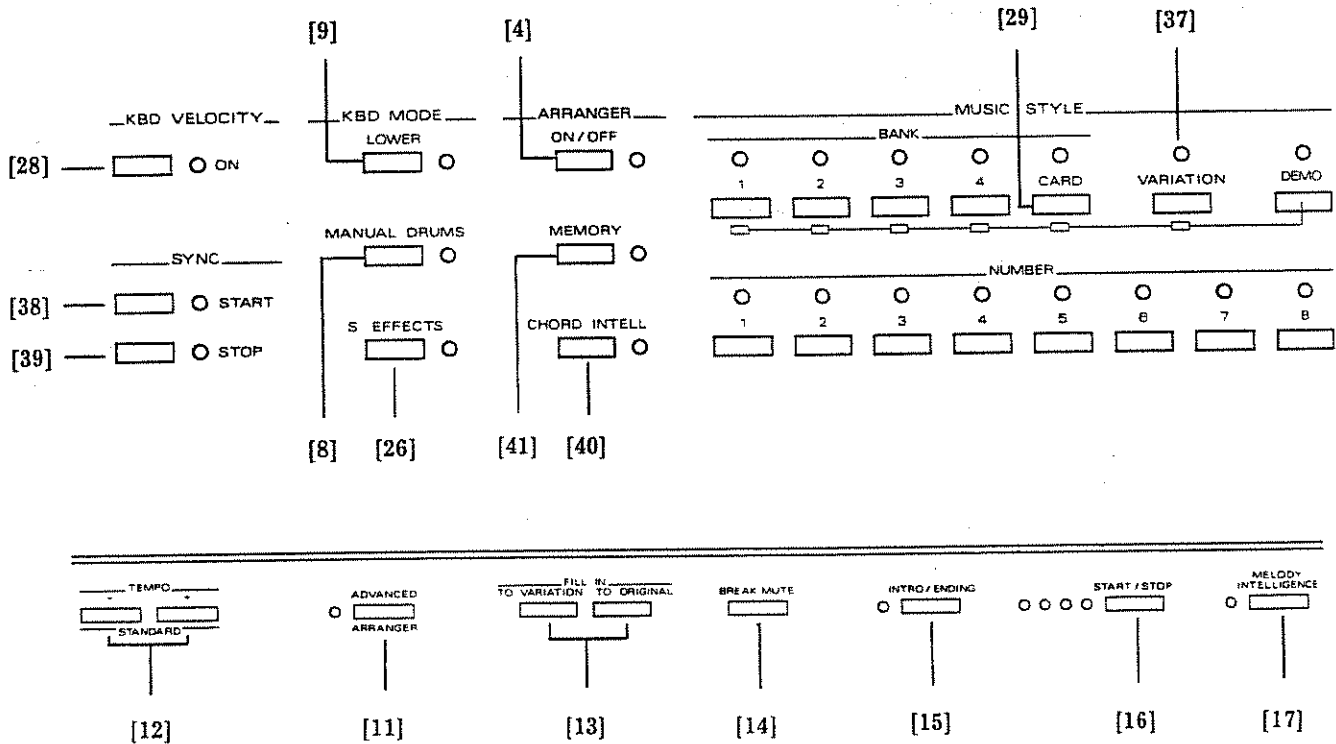
KR-100は、ミュージック・スタイル(以降スタイルと呼びます)による自動伴奏機能を装備しています。

各スタイルは、独立したドラム、ベース・ラインおよびオーケストラ伴奏とプリセット・テンポを持っています。また、スタイルは、基本スタイル(Original)のほかに、そのバリエーション(Variation)を持っています("バリエーション"参照)。アレンジャーは選んだミュージック・スタイルと押さえたコードをもとにオーケストラ伴奏をつけることができますが、その編曲(アレンジメント)もシンプルなもの(Simple)と、より程度の高いもの(Advanced arrangements)が用意されています("アレンジャー・アドバンスド"参照)。また、アレンジャーのメモリー機能で、押さえたコードを次に弾き直すまで音を持続させることができます("メモリー"参照)。

SEZIONE RITMICA (MUSIC STYLE)

Il vostro KR-100 è anche corredato di una sezione ritmica automatica.

Ogni ritmo include una base di batteria, una linea melodica di basso, un accompagnamento orchestrale ed un tempo prefissato. È possibile scegliere tra basi ritmiche (originali) e variazioni. (Vedere Variazioni). L'ARRANGER vi dà un accompagnamento orchestrale con una scelta tra arrangiamenti semplici o complessi (vedi ARRANGER nella sezione ACCOMPANIMENT). La memoria automaticamente manterrà le note suonate finché nuove note non vengono suonate (vedi MEMORIA nella sezione ACCOMPANIMENT).



MUSIC STYLE SELECT

The instrument will automatically select 16 FUNK 2 when it is turned on. To select a different style from the 32 in the MUSIC STYLE table, press a BANK button for the first digit and NUMBER button for the second. The corresponding LEDs will light.

Example: To select 38 MARCH style: Press BANK button 3 and then NUMBER button 8. The new style will be selected complete with preset tempo:

- * The above procedure (pressing BANK and NUMBER buttons) can be carried out in any order you wish.
- * On selecting a new style, if the BANK or the NUMBER is the same as the previous style, there is no need to press that button.
- * A new style can be selected while the Rhythm is playing. In this operation, the new style will not take the preset tempo but the tempo of the previous style.

STARTING THE STYLE

The style can be started in three ways:

1. Press the START/STOP button [16] and the style will start immediately.
2. Press the SYNC START button [38] (see ARRANGER) (LED lights). Then press a key in the accompaniment section of the keyboard. The style will automatically start.
3. Press the INTRO/ENDING button [15]. The style will begin with a musical "introduction", length of which depends on the style selected.

While the style is playing, the START/STOP LED will flash in time with the tempo set, the downbeat (first beat) of the measure will flash longer. When the style is stopped, the LED will just flash the beat of the tempo set.

ミュージック・スタイルの選び方

電源を入れた直後には「16 FUNK2」のスタイルが選ばれています。他のものに切り換えるには、バンク・ボタンで十の位の数字を、ナンバー・ボタンで一の位の数字を押して32種類のスタイルの中から希望するものを選びます。押したボタンの数字に対応するランプが点灯します。

例: 38 MARCH を選ぶ
バンク・ボタンの3を押し、次にナンバー・ボタンの8を押します。スタイルを選ぶとそのプリセット・テンポに切り換わりま

- * スタイル選択の際、バンク、ナンバー・ボタンのどちらを先に押しても構いません。
- * これから選ぶとするミュージック・スタイルが、現在選ばれているミュージック・スタイルと同じバンク(ナンバー)の場合、そのボタンを押す必要はありません。
- * 演奏中に別のスタイルに切り換えても、それまでのテンポで演奏されるので、スムーズに演奏を続けることができます。

ミュージック・スタイルのスタート

次の3つの方法でスタートすることができます。

- ① [16] **START/STOP** を押します。スタイルが直ちにスタートします。
- ② [38] **SYNC START** を押します(「シンク・スタート」参照)。押すとランプが点灯します。左鍵盤の鍵のどれかを弾くと同時に、スタイルが自動的にスタートします。
- ③ [25] **INTRO/ENDING** を押します。スタイルは音楽的なイントロ付きでスタートします。イントロの長さは、選んだスタイルによって異なります。

スタイルの演奏(以降スタイル演奏と呼びます)中は、セットされたテンポでスタート/ストップ・ランプが点滅します。ランプは小節の強拍(1拍目)では長めに点滅します。スタイルを止めてもセットされたテンポでランプは点滅します。

SELEZIONE DELLO STILE

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente selezionerà il ritmo 16 (FUNK 2). Per selezionare un ritmo differente fra i 32 della TABELLA RITMICA, premere un pulsante di BANCO nella sezione MUSIC STYLE, per la prima cifra e un pulsante di NUMERO per la seconda. I LED corrispondenti si accenderanno.

Esempio: per selezionare il ritmo 38 MARCH:

Premere il pulsante 3 di BANCO e poi il pulsante 8 di NUMERO. Il nuovo stile sarà selezionato con il tempo prefissato.

- * La procedura sopra indicata (premere i pulsanti di BANCO e di NUMERO) può essere eseguita in qualsiasi ordine desiderato.
- * Quando viene selezionato un nuovo stile, se il BANCO o il NUMERO è lo stesso del ritmo precedente, non è necessario premere quel pulsante.
- * Un nuovo stile può essere selezionato mentre l'attuale è in esecuzione. Durante questa operazione, il nuovo ritmo non avrà il tempo prefissato, ma avrà invece il tempo del ritmo precedente.

AVVIAMENTO DELLO STILE

Il ritmo può essere avviato in tre modi:

1. Premere il pulsante START/STOP [16] e il ritmo si avvierà immediatamente.
2. Premere il pulsante SYNC START [38]: (vedi ARRANGER) (il LED si accende). Quindi premere un tasto nella sezione di accompagnamento della tastiera. Il ritmo si avvierà automaticamente.
3. Premere il pulsante INTRO/ENDING [15]. Il ritmo si avvierà con un "introduzione" musicale, la cui durata dipende dal ritmo selezionato.

Mentre il ritmo viene suonato, il LED START/STOP lampeggerà al tempo musicale prefissato, il primo tempo della battuta lampeggerà più a lungo. Quando il ritmo si arresta, il LED lampeggerà al tempo prefissato.

VARIATION

Pressing the VARIATION button [37] (see MUSIC STYLE SECTION) (LED lights) will give a variation to the style.

To return to the basic (original) style, press the VARIATION button once more (LED is turned off).

TEMPO CONTROL

To change the tempo, press either TEMPO "+" button to increase or "-" button to decrease the tempo [12].

To return to the Preset tempo, press both buttons again simultaneously.

The tempo range is from a minimum of 20 to a maximum of 250 BPM (Beats per minute).

STOPPING THE STYLE

The style can be stopped in two ways:

1. Press the START/STOP button [16] and the style will stop immediately.
2. Press the INTRO/ENDING button [15]. At the next downbeat the style will perform a musical "ending", the length of which depends on the style selected.
3. Press the SYNC STOP button [39] (See ARRANGER) (LED lights). Now when the keys are released the Style will stop immediately (see SYNC STOP).

You can change from one style to another WITHOUT stopping the style by simply pressing the appropriate BANK and NUMBER buttons in the MUSIC STYLE section.

With this operation, the new style will not play at its preset tempo, but will follow the tempo set by the previous style.

While stopped or while playing, the volumes of each section of the style can be modified by using the appropriate ">" and "<" buttons in the BALANCE section.

バリエーション

[37] **VARIATION** を押してランプを点灯させるとミュージック・スタイルの基本スタイルがバリエーションに切り換わりま
す。
基本スタイルに戻るときはもう一度 **VARIATION** を押してランプを消します。

テンポの調節

テンポは [12] テンポ・ボタンで調節します。
[+] を押すと速く、[-] を押すと遅くなります。
テンポは、20-250BPM(=1分間の拍数)の範囲で調節できます。

ミュージック・スタイルの止め方

次の3つの方法でスタイル演奏を止めます。

- ① [16] **START/STOP** を押します。押すと直ちに演奏が終了します。
- ② [15] **INTRO/ENDING** を押します。次の小節の頭から始まるエンディング付で演奏が終了します。エンディングの長さは、選ばれているスタイルによって異なります。
- ③ [39] **SYNC/STOP** を押します。押すとランプが点灯し、鍵盤から指を離すと同時に、すぐに演奏が終了します(「シンクストップ」参照)

演奏を中断することなくミュージック・スタイル・セクションの希望するバンク、ナンバー・ボタンを押して新しいスタイルに切り換えることができます。

演奏中に別のスタイルに切り換えても、それまでのテンポで演奏されるので、スムーズに演奏を続けることができます。

スタイル演奏をしているいかにかわ
らず、バランス・セクションの希望する **>**
や **<** を押して、スタイルの各パートの
音量を調節することができます。

VARIAZIONE

Premendo il pulsante VARIATION [37] (il LED si accende) sarà data una variazione ad ogni parte della ritmica.

Per tornare alla ritmica di base (originale), premere il pulsante VARIATION nuovamente (il LED si spegnerà).

CONTROLLO DI TEMPO

Per cambiare il tempo, premere il pulsante TEMPO "+" per aumentarlo o il pulsante TEMPO "-" per diminuirlo [12].

Per ritornare al tempo prefissato, premere entrambi i pulsanti contemporaneamente.

I valori di TEMPO selezionabili coprono una vasta gamma continua da 20 a 250 BPM (battute per minuto).

ARRESTO DEL RITMO

Il ritmo può essere fermato in tre modi:

1. Premendo il pulsante START/STOP [16] il ritmo si fermerà immediatamente.
2. Premendo il pulsante INTRO/ENDING [15] il ritmo eseguirà un finale la cui durata dipende dal ritmo selezionato.
3. Premere il pulsante SYNC STOP [39] (Vedere Sez. ARRANGER) (il LED si accende). Quando i tasti vengono rilasciati lo Stile si interrompe immediatamente (vedere SYNC STOP).

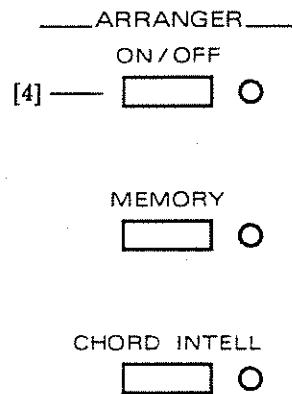
Si può passare da un ritmo ad un altro SENZA fermare quello in esecuzione ma semplicemente premendo i relativi pulsanti di BANCO e di NUMERO del ritmo desiderato (sezione MUSIC STYLE).

È possibile modificare il volume di ogni sezione del ritmo (DRUMS, BASS, ACCOMP. e UPPER) usando gli appropriati pulsanti ">" e "<" nella sezione BALANCE.

ACCOMPANIMENT

アカンパニメント

ACCOMPAGNAMENTO



ARRANGER ON/OFF

Pressing the ARRANGER ON/OFF button [4] (LED lights) automatically introduces orchestral accompaniment from chords played on the left section (C2 - B3) of the keyboard. To switch off the ARRANGER, press the same button again (LED is turned off). If you start the style and stop then start again while pressing some keys with ARRANGER on, at the second start, only the drums will play. Release the keys and play them again if you wish to hear the accompaniment.

If ARRANGER button is pressed while MANUAL DRUMS LED is lit, the ARRANGER LED will begin to flash. To play the ARRANGER, cancel MANUAL DRUMS.

ARRANGER ADVANCED

Each rhythm includes two types of arrangements - Simple and Complex. Pressing the ARRANGER ADVANCED button [11] will select between the two arrangements (LED will light with «ADVANCED» Arranger ON).

The Arranger can be played either by conventional chords or by using CHORD INTELLIGENCE. CHORD INTELLIGENCE enables you to play chords with just a finger or two.

アレンジャーのオン/オフ

アレンジャーの [4] **ON/OFF** を押してランプを点灯させると、鍵盤のローで弾いたコードをもとにオーケストラ演奏 (= スタイル演奏) をつけることができます。アレンジャーをオフにするには、もう一度 **ON/OFF** を押してランプを消します。アレンジャー・オンの状態で鍵盤を押したままミュージック・スタイルのスタート/ストップを繰り返すと、2度目のスタートではリズムしかスタートしません。このとき、指を鍵から離し、もう一度弾き直すことで伴奏も一緒にスタートさせることができます。

マニュアル・ドラムのランプが点灯時に、**ON/OFF** を押すと、アレンジャー・ランプが点滅を始めます。アレンジャーで演奏するにはもう一度 **MANUAL DRUMS** を押してマニュアル・ドラム機能をキャンセルしてください。

アレンジャー・アドバンスト

ミュージック・スタイルにはそれぞれ2つの編曲 (Arrangement) - シンプルなもの (Simple) とより程度の高いもの (Advanced) があります。2つの編曲の選択は [11] **ADVANCED ARRANGER** を押しします (アレンジャー・アドバンストの方が選ばれるとランプが点灯します)。

アレンジャーで演奏するには、普通にコードを弾いてもできますが、コード・インテリジェンスを使うと、1-2本の指でコードを弾くことができます。

ARRANGER ON/OFF

Premendo il pulsante ARRANGER ON/OFF [4] (il LED si accende), viene introdotto un accompagnamento orchestrale che consiste in accordi suonati sulla parte sinistra (DO2-SI3) della tastiera. Per disattivare l'ARRANGIATORE, premere nuovamente lo stesso pulsante (LED si spegne).

Premendo Start e poi Stop e ancora Start, mentre si suonano delle note con attivato l'ARRANGIATORE, al secondo Start suonerà soltanto la batteria (rilasciare i tasti e premerli nuovamente se si vuole ottenere l'accompagnamento).

Se il pulsante ARRANGER è inserito mentre il LED del MANUAL DRUMS è acceso, il LED dell'ARRANGER inizierà a lampeggiare. Per suonare l'ARRANGER occorre quindi disinnescare il MANUAL DRUMS.

ARRANGER ADVANCED

Ogni ritmo include due tipi di arrangiamento: semplice e complesso. Premendo il tasto ARRANGER ADVANCED [11], selezionerete uno dei due arrangiamenti. Il LED si accende quando viene selezionato l'arrangiamento complesso.

L'ARRANGER può essere suonato sia con accordi convenzionali che con il CHORD INTELLIGENCE. In quest'ultimo caso è possibile ottenere gli accordi con uno o due dita soltanto.

CHORD INTELLIGENCE

Pressing the CHORD INTELLIGENCE button [40] (LED lights), enables you to play chords in the lower section of the keyboard with but a finger or two (the ARRANGER must be in On position). If the ARRANGER is in Off position, the Chord Intelligence LED will light intermittently. The CHORD INTELLIGENCE system lets you play major, minor, seventh, minor, seventh, major seventh, minor seventh b5th, diminished, augmented, suspenses fourth and suspended seventh chords.

The chord recognized on the KR-100 are as follows:

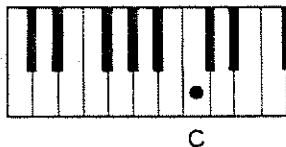
Major (Ma)
 Minor (mi)
 Seventh (7)
 Minor seventh (mi7)
 Major seventh (Ma7)
 Minor seventh b5th (0)
 Diminished (Dim)
 Augmented (Aug)
 Suspended fourth (Su4)
 Suspended seventh (Su7)

PLAY INTELLIGENT CHORDS

● Major Chords (Ma)

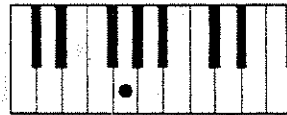
Playing just one key in the lower section of the keyboard will produce the Major chord of the same name; that is, playing C will give you C Major; G will give you G Major, etc.

C major



C

G major



G

● Minor Chords (mi)

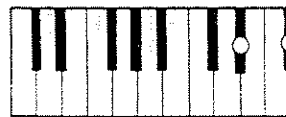
Minor Chords are formed by playing the one-note chord with an added note a minor third higher (three keys to the right).

Cm



C Eb

Eb m



Eb Gb

コード・インテリジェンス

[40] CHORD INTELLIGENCE を押してランプを点灯させると、1-2本の指でローキーを押すことで、いろいろなコードを弾き分けることができます(アレンジャー・オン時)。アレンジャー・オフ状態で CHORD INTELLIGENCE を押すと、ランプは点灯します。コード・インテリジェンスが識別できるコードはメジャー、マイナー、セブン、マイナー・セブン、メジャー・セブン、マイナー・セブン・フラット・ファイブ、ディミニッシュ、オーギュメント、サス・フォー、サス・セブン(セブンス・サス・フォー)、の10種類で、これらをインテリジェント・コードと呼びます。

KR-100 が認識できるインテリジェント・コードには以下のものがあります:

メジャー (Ma)
 マイナー (mi)
 セブンス (7)
 マイナー・セブン (mi7)
 メジャー・セブン (Ma7)
 マイナー・セブン・フラット・ファイブ (0)
 ディミニッシュ (Dim)
 オーギュメント (Aug)
 サス・フォー (Su4)
 サス・セブン (Su7)

インテリジェントコードの押え方

●メジャー・コード (Ma)

ローキー・セクションの一本の指で押さえた鍵盤(この音を根音と呼びます)と同じ名前のメジャー・コードが作れます。すなわち、C(ド)の鍵を押すと、Cメジャーのコードが、G(ソ)の鍵ではGメジャーのコードが鳴ります。

●マイナー・コード (mi)

マイナー・コードは根音と、その短3度上の音(3つ上の鍵)を同時に押さえます。

CHORD INTELLIGENCE

Premendo il pulsante CHORD INTELLIGENCE [40] (il LED si accende), è possibile ottenere gli accordi nella sezione sinistra della tastiera con una o due dita soltanto. L'ARRANGER deve essere inserito. Nel caso che l'ARRANGER sia disinserito, il LED del Chord Intelligence lampeggia a intermittenza. Il sistema CHORD INTELLIGENCE permette di suonare accordi maggiori, minori, di settima, di settima minore, settima maggiore, settima bemolle in quinta, diminuiti, aumentati, sospesi in quarta e sospesi in settima.

Gli accordi riconosciuti dal KR-100 sono i seguenti:

Maggiore (Ma)
 Minore (mi)
 Settima (7)
 Settima minore (mi7)
 Settima maggiore (Ma7)
 Settima bemolle in quinta (0)
 Diminuito (Dim)
 Aumentato (Aug)
 Sospeso in quarta (Su4)
 Sospeso in settima (Su7)

COME SUONARE GLI ACCORDI INTELLIGENTI

● Accordi maggiori (Ma)

Suonando solo un tasto nella sezione LOWER della tastiera si produrrà l'accordo maggiore del tasto premuto. Esempio: suonando il tasto C (Do) si avrà l'accordo di Do Maggiore, tasto G (Sol), accordo di Sol Maggiore etc.

● Accordi minori (mi)

Gli accordi minori si formeranno suonando la nota di un accordo maggiore ed aggiungendo ad essa la nota della terza minore in alto (tre tasti a destra).

● Seventh Chords (7)

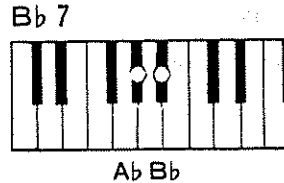
Two-note seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note a whole step (two keys) to the left.

● セブンス・コード (7)

根音と、その長2度下の音(2つ下の鍵)を同時に押さえます。

● Accordi di settima (7)

Gli accordi di due note in settima possono essere suonati usando la nota di un accordo maggiore unita ad una nota posta due tasti a sinistra.



● Minor Seventh Chords (mi7)

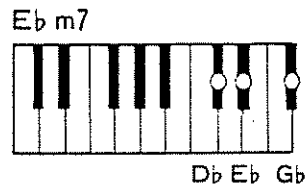
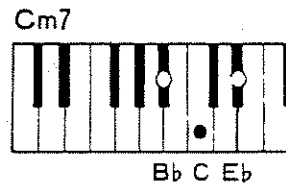
Minor seventh chords are formed by playing the two notes that program a minor chord and then adding another note two keys to the left.

● マイナー・セブンス・コード (mi7)

根音とその短3度上の音(3つ上の鍵)、および(根音より)長2度下の音(2つ下の鍵)を同時に押さえます。

● Accordi minori di settima (mi7)

Gli accordi minori di settima sono formati suonando le due note che definiscono un accordo minore e aggiungendo ad esse un'altra nota, due tasti sulla sinistra.



● Major Seventh Chords (Ma7)

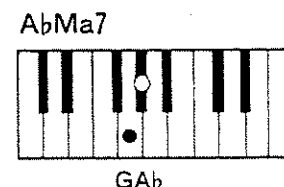
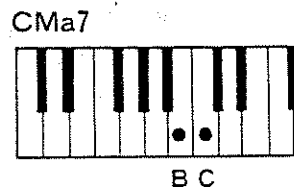
Major seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note immediately to the left.

● メジャーセブンスコード(Ma7)

根音とその短2度下の音(1つ下の鍵)を同時に押さえます。

● Accordi maggiori di Settima (Ma7)

Gli accordi maggiori di settima possono essere formati suonando l'accordo di una nota maggiore ed aggiungendo la nota immediatamente sulla sinistra.



● Minor Seventh b5th Chords (0)

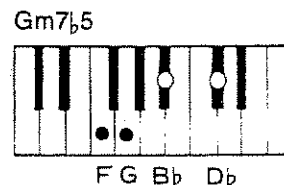
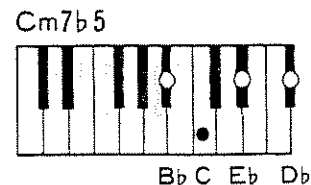
Minor seventh b5th chords are played as four-note chords.

● マイナー・セブンス・フラット・ファイブ・コード (φ)

4つの鍵を押さえます。

● Accordi minori di settima bemolle in quinta (0)

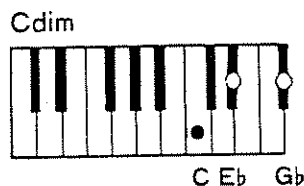
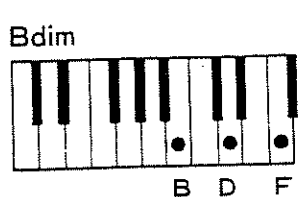
Gli accordi minori di settima bemolle in quinta sono suonati come accordi di quattro note.



● **Diminished Chords (Dim)**
Diminished chords are played as three-note chords.

● **デイミッシュ・コード (Dim)**
3つの鍵を押さえます。

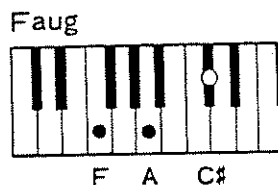
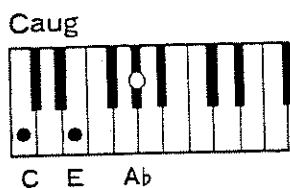
● **Accordi diminuiti (Dim)**
Gli accordi diminuiti sono suonati come accordi di tre note.



● **Augmented Chords (Aug)**
Augmented chords are played as three-note chords.

● **オーギュメント・コード (Aug)**
3つの鍵を押さえます。

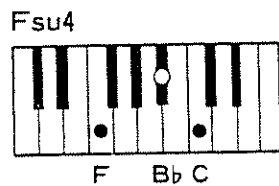
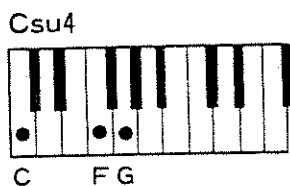
● **Accordi aumentati (Aug)**
Gli accordi aumentati sono suonati come accordi di tre note.



● **Suspended Fourth Chords (Su4)**
Suspended fourth chords are played as three-note chords.

● **サスペンド・フォース・コード (Su4)**
3つの鍵を押さえます。

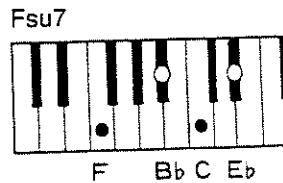
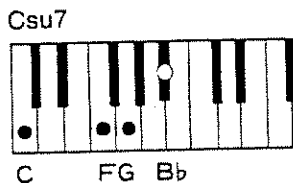
● **Accordi sospesi in quarta (Su4)**
Gli accordi sospesi in quarta sono suonati come accordi di tre note.



● **Suspended Seventh Chords (Su7)**
Suspended seventh chords are played as four-note chords.

● **サスペンド・セブンス・コード (Su7)**
4つの鍵を押さえます。

● **Accordi sospesi in settima (Su7)**
Gli accordi sospesi in settima si suonano come accordi di quattro note.



* Without turning off the CHORD INTELLIGENCE, chords can still be played in the conventional way as well as the easy way described above.
* CHORD INTELLIGENCE will not affect LOWER tones played in the LOWER Section.

* コード・インテリジェンス機能がオンの状態では、上記の簡単な指使いによる弾き方と、通常コードを押さえる弾き方を併用することができます。
* コード・インテリジェンス機能はロー・トーンには影響しません(ロー鍵盤で弾いたそのままの音がロー・トーンとして鳴ります)。

* Senza annullare la funzione di ACCORDO INTELLIGENTE, gli accordi possono essere suonati nel modo convenzionale.
* L'ACCORDO INTELLIGENTE non influenzerà i toni LOWER suonati nella Sezione Lower.

MEMORY

Pressing the MEMORY button [41] in the ARRANGER section (LED lights) will activate a memory circuit which will continue to play the chord after the keys are released. It will memorize and hold the notes until the next note(s) is played.

SYNC START

Pressing the SYNC START button [38] will synchronize the start of the style when a key is played on the left section of the keyboard if LOWER or MANUAL DRUMS or ARRANGER are in ON position (or when any Key is played on the full keyboard when LOWER LED is off). The SYNC START button can be selected before pressing the INTRO/ENDING button (LED will begin to flash), pressing a key will now start the style with an "introduction".

SYNC STOP

When the SYNC STOP button [39] is pressed (LED lit), the Style will stop immediately the keys are released. The Style can then be started in any of the 3 ways described in «STARTING THE STYLE».

- * The Sync Stop feature will operate even if the MEMORY button is lit.
- * The Sync Stop feature can be used along with the Sync Start for some interesting effects.

メモリー

アレンジャー・セクションの [41] MEMORY を押してランプを点灯させると、本体のメモリー機能が働き、鍵盤から指を離しても音が鳴り続けます。記憶された音は次に鍵盤を弾くまで鳴り続けます。

シンク・スタート

[38] SYNC START を押しておく、鍵盤を弾くと同時にスタイル演奏を始めることができます。さらに SYNC START を押してから、INTRO/ENDING を押すと (イントロ/エンディングのランプが点滅を始めます)、鍵盤を弾くと同時にイントロから伴奏付で演奏が始まります。

シンク・ストップ

SYNC STOP を押すとランプが点灯し、鍵から指を離すと同時に演奏が終了します。続けてスタイル演奏をスタートするには先に述べた3つの方法で始めることができます ("ミュージック・スタイルのスタート" 参照)。

- * MEMORY が押されていても、シンク・ストップ機能は働きます。
- * シンク・スタート機能はシンク・ストップ機能と組み合わせて使うと、おもしろい効果が得られます。

MEMORY

Premendo il pulsante MEMORY [41] nella sezione ARRANGER (il LED si accende), si attiverà un circuito di memoria, che continuerà a suonare l'accordo anche dopo che i tasti non vengono più premuti. Si memorizzeranno e si conserveranno le note finché non verranno suonate altre note.

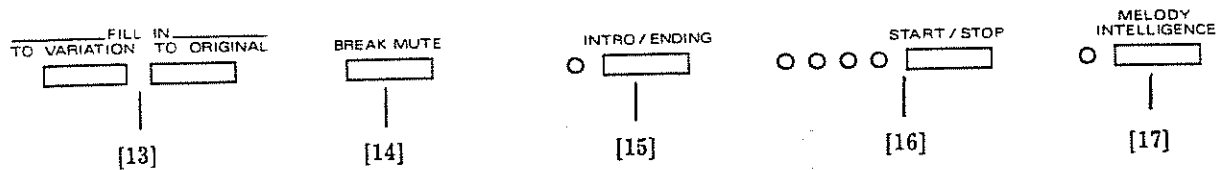
SYNC START

Premendo il pulsante SYNC/START [38] si sincronizzerà l'avviamento del ritmo quando un tasto viene suonato sulla sezione sinistra della tastiera con LOWER o MANUAL DRUMS o ARRANGER inseriti (oppure su qualsiasi tasto di tutta la tastiera se il LED LOWER è spento). Il pulsante SYNC/START può essere selezionato prima di premere il pulsante INTRO/ENDING (il LED comincerà a lampeggiare); premendo un tasto adesso si avvierà il ritmo con un'introduzione.

SYNC STOP

Premendo il pulsante SYNC STOP [39] (LED acceso), lo stile si arresterà non appena vengono rilasciati i tasti. Lo stile può essere poi avviato in uno dei tre modi descritti precedentemente (vedere AVVIAMENTO DELLO STILE).

- * La funzione Sync Stop può essere utilizzata anche se è acceso il pulsante MEMORY.
- * Sync Stop può essere utilizzato insieme a Sync Start per ottenere alcuni effetti interessanti.



FILL-IN

While playing the basic (original) Style, a Fill-in can be inserted by pressing the FILL-IN «TO ORIGINAL» button [13]. This will result in a one measure fill-in and on completion will return to the basic Style.

While playing in the Variation, pressing the FILL-IN «TO VARIATION» button will result in a one measure fill-in and then on completion will return to the Variation.

If playing in the basic (original) Style and the FILL-IN «TO VARIATION» button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed into the Variation of the Style (VARIATION LED lights). Likewise if playing in the Variation of a Style and the FILL-IN «TO ORIGINAL» button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed to play the original Style (VARIATION LED is turned off).

* If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on Waltz 3/4 Styles and 1st only on Polka 2/4 Style), the fill-in will be performed for the remainder of that measure. If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 4th beat (3rd on Waltz Styles, 2nd on 2/4 Styles), this operation will be interpreted as a preselection of the fill-in to start at the downbeat of the next measure.

フィル・イン

基本スタイル(オリジナル)で演奏中に [13] **TO ORIGINAL** を押すと、1小節のフィル・インが演奏された後、再び基本スタイル(オリジナル)で演奏されます。

バリエーションで演奏中に **TO VARIATION** を押すと、1小節のフィル・インが演奏された後、再びバリエーションで演奏されます。

基本スタイルで演奏中に **TO VARIATION** を押すと、1小節のフィル・インが演奏された後、自動的に(ランプが点灯して)バリエーションに移って演奏されます。同様に、バリエーションで演奏中に **TO ORIGINAL** を押すと、1小節のフィル・インが演奏された後、自動的に(ランプが消え)基本スタイル(オリジナル)に戻って演奏されます。

- * もし、フィル・イン・ボタンのどちらかを1拍目と3拍目の間(3/4拍子のワルツのスタイルでは1拍目と2拍目の間、2/4拍子のポルカでは1拍目のみ)で押すと、フィル・インはその小節の残りの部分で演奏されます。もしフィル・イン・ボタンのどちらかを4拍目のタイミング(ワルツのスタイルでは3拍目のタイミング)で押すと、フィル・インは次の小節の第1拍目から演奏されます。

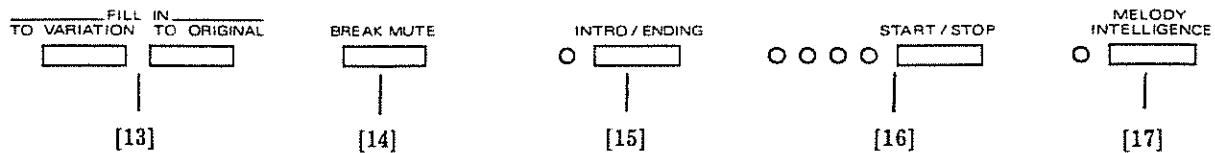
FILL IN

Mentre si suona lo Stile di base (originale) si può inserire una battuta intermedia premendo il pulsante FILL-IN «TO ORIGINAL» [13]. Ciò darà luogo all'esecuzione di una misura e al completamento di essa si tornerà allo Stile di base.

Mentre si suona con la funzione Variation, premendo il pulsante FILL-IN «TO VARIATION», si otterrà l'esecuzione di una misura ed al completamento di essa si tornerà alla funzione Variation.

Se suonando lo Stile di base (originale) si preme il pulsante FILL-IN «TO VARIATION», a fine esecuzione di una misura seguirà automaticamente il passaggio alla variazione dello Stile (il LED VARIATION si accende). Allo stesso modo suonando nella sezione variazione dello stile e il pulsante FILL-IN «TO ORIGINAL» è premuto si otterrà l'esecuzione di una misura ed alla fine seguirà il passaggio automatico alla esecuzione dello Stile originale (VARIATION-LED spento).

* Se ciascuno dei pulsanti di FILL-IN è premuto tra il primo e il terzo quarto musicale (primo e secondo del ritmo 3/4 di Waltz e primo del ritmo 2/4 di Polka) il fill-in completerà la misura rimanente. Se ciascuno dei pulsanti Fill-in è premuto nell'ultimo quarto musicale (il terzo del ritmo Waltz ed il secondo del ritmo Polka), l'operazione sarà interpretata come una pre-selezione del fill-in che partirà dalla misura successiva.



BREAK MUTE

While playing the style in any of the Arrangements, pressing the BREAK MUTE button [14] will result in a one measure (bar) (silent) break (four beats in a 4/4 Style, three in a 3/4 Style and two in a 2/4 Style).

- * If the button is pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on Waltz 3/4 Styles and 1st only on 2/4 Styles), the break will be performed for the remainder of that measure. If the button is pressed within the 4th beat (3rd on Waltz Styles and 2nd on 2/4 Styles), this operation will be interpreted as a preselection of the break to start at the downbeat of the next measure.

ブレイク・ミュート

スタイル演奏中に [14] **BREAK MUTE** を押すと1小節のブレイク(演奏が一時的に停止した状態)が生まれます(4/4拍子では4拍分、3/4拍子では3拍分、2/4拍子では2拍分)。

- * もし、**BREAK MUTE** を1拍目と3拍目の間(3/4拍子のワルツのスタイルでは1拍目と2拍目の間、2/4拍子では1拍目のみ)で押すと、ブレイクはその小節の残りの部分に起こります。もし、ボタンを4拍目のタイミング(ワルツ・スタイルでは3拍目、2/4拍子では2拍目)で押すと、ブレイクは次の小節の第1拍目から始まります。

BREAK MUTO

Mentre si suona lo Stile in uno qualsiasi degli arrangiamenti premendo il pulsante BREAK-MUTE [14], si otterrà una pausa di una battuta (4 quarti in uno Stile 4/4; 3 in uno 3/4 e 2 in uno 2/4).

- * Se il pulsante è premuto tra il primo e il terzo quarto musicale (primo e secondo dello Stile 3/4 di Waltz, il primo dello Stile 2/4 di Polka) il break completerà la misura. Se il pulsante è premuto entro il quarto quarto musicale (il terzo dello stile Waltz, il secondo dello stile Polka), l'operazione sarà interpretata come una pre-selezione del break che partirà dalla misura successiva.

INTRO/ENDING

Without the Style playing, pressing the INTRO/ENDING button [15] will start the Style which will begin with a musical "introduction", length of which depends on the Style selected.

When the INTRO/ENDING button is pressed with the Style playing, a musical "ending" will begin at the next downbeat, the length of which depends on the Style selected.

MELODY INTELLIGENCE

Pressing the MELODY INTELLIGENCE button [17] (LED lit) automatically adds a musical counter-melody note to single-note melodies. MELODY INTELLIGENCE will only function when in ARRANGER Mode. If the ARRANGER is in Off position, the Melody Intelligence LED will light intermittently. The feature operates with or without the Style playing. The harmonizing notes added to the melody are programmed by the type of chord you play on the lower keyboard. MELODY INTELLIGENCE will only function while a note(s) is played in the Upper section together with a recognized Chord in the Arranger section or held with the MEMORY feature.

Pressing the same button again will turn off MELODY INTELLIGENCE (LED turned off).

KEYBOARD VELOCITY

Pressing the KBD VELOCITY Button [28] (LED off) the keyboard dynamic level will be compressed. Consequently a lighter pressure on the keys will produce a higher volume level.

To return to the standard dynamic level press the KBD VELOCITY button once more (LED on).

イントロ／エンディング

スタイル演奏を止めた状態で、[15] **INTRO/ENDING** を押すとイントロ付きでスタイル演奏を始められます。イントロの長さは選ばれているミュージック・スタイルによって異なります。
スタイル演奏中に **INTRO/ENDING** を押すと、次の小節の頭から始まるエンディング付きで演奏が終了されます。エンディングの長さは選んだミュージック・スタイルによって異なります。

メロディー・インテリジェンス

[17] **MELODY INTELLIGENCE** を押すと (ランプが点灯します)、単音で弾いたメロディーにハーモニーをつけることができます。メロディー・インテリジェンス機能は、アレンジャーがオンのときのみに働きます。アレンジャーがオフのときに **MELODY INTELLIGENCE** を押すとランプが点滅します。メロディー・インテリジェンスはスタイル演奏をする、しないにかかわらず使えます。メロディーにつくハーモニー音は、ローキーボードで押さえたコードの種類によって変化します。

メロディー・インテリジェンスは、ローキーボードでコードを押さえている間、または、メモリー機能でコード音が持続している間にアップキーボードを弾いたときのみ機能します。もう一度ボタンを押すとランプが消え、メロディー・インテリジェンスをオフにできます。

キーボード・ベロシティ

[28] **KBD VELOCITY** を押してランプを消すと、鍵盤の強弱による変化を小さくします。従って、鍵を弱く弾いても比較的大きな音で鳴ります。

鍵盤を元 (強弱の変化をつけやすい状態) に戻すには、もう一度 **KBD VELOCITY** を押してランプを点灯させます。

INTRO/ENDING

Mentre lo stile non è in esecuzione, premendo il pulsante INTRO/ENDING [15], esso inizierà con una "introduzione" musicale, la cui lunghezza dipende dallo Stile selezionato.

Se si preme il pulsante INTRO/ENDING mentre si suona uno Stile inizierà, al termine della battuta in esecuzione, un "finale" la cui lunghezza dipende dallo Stile selezionato.

MELODY INTELLIGENCE

Premendo il pulsante MELODY INTELLIGENCE [17] (LED acceso) si aggiunge automaticamente un contro-canto musicale alle singole note sulla tastiera. Questa funzione opera solo se si suona nel modo ARRANGER. Nel caso l'ARRANGER sia disinserito, il LED del Melody Intelligence lampeggia a intermittenza. La funzione opera sia suonando che non suonando lo stile. Le note armonizzate aggiunte alla melodia sono programmate dall'accordo che state suonando sulla parte sinistra della tastiera.

MELODY INTELLIGENCE funziona solo se la nota o le note suonate nella sezione UPPER sono contemporanee ad un accordo riconosciuto suonato nella sezione ARRANGER o memorizzate con la funzione MEMORY.

Per annullare la funzione MELODY INTELLIGENCE premere nuovamente lo stesso pulsante (LED spento).

KBD VELOCITY (Dinamica dei tasti)

Premendo il pulsante KBD VELOCITY [28] (LED spento), il livello di dinamica della tastiera viene compresso. Con un tocco più leggero sui tasti si otterrà quindi un maggior livello di volume. Per tornare alla dinamica standard, premere nuovamente il pulsante KBD VELOCITY (il LED si accende).

MANUAL DRUMS

To play the keyboard in Manual Drums mode, press the MANUAL DRUMS button [8] (LED lights). Now all the 30 drum instruments can be played manually from the keyboard. All the drum instruments can be played dynamically, that is the harder you play any key the louder the drum will sound.

Underneath, at the front section of the keyboard, you will find the names of the instrument each key represents. Each of these instruments can be played without or in conjunction with the Music Style.

When the MANUAL DRUMS button is pressed with the Style playing, the Accomp and Accomp Bass will be cancelled. Manual drums can then be played along with the Style rhythm. If the MEMORY button was pressed (LED lit) prior to pressing the MANUAL DRUMS button, the chord playing of the Style will remain and cannot be changed until the MANUAL DRUMS is turned off.

To cancel the Manual Drums, just press the MANUAL DRUMS button again (LED off).

* If the MANUAL DRUMS button is pressed while ARRANGER LED and/or LOWER LED is lit, the corresponding LEDs will begin to flash.

The assignment of the drum sounds are shown in the following illustration. The number represents the MIDI note number.

マニュアル・ドラム

マニュアル・ドラムで演奏するにはモード・トラックの[8] **MANUAL DRUMS** を押してランプを点灯させます。このモードでは、鍵盤を指で叩くことによって30種類の打楽器音が演奏できます(マニュアル・ドラム演奏)。また、打楽器音すべてに、鍵盤を叩く強さによる強弱の変化をつけられます。

各打楽器名は、対応する鍵の下に書いてあります。また、マニュアル・ドラム演奏は、そのままでも楽しめますが、スタイル演奏と組み合わせても使えます。

スタイル演奏中に **MANUAL DRUMS** を押すと、アカンパニメントとアカンパニメント・ベースの音がキャンセルされ、マニュアル・ドラムは、リズムだけの演奏にあわせて使えます。

しかし、**MANUAL DRUMS** を押す前に **MEMORY** を押しておく、直前に指定したスタイルのコード演奏は継続され、**MANUAL DRUMS** を押して指定し直すまで演奏内容は変わりません。

マニュアル・ドラムをキャンセルするには、**MANUAL DRUMS** を押してランプを消します。

* アレンジャーやローワーのランプが点灯中に **MANUAL DRUMS** を押すと、マニュアル・ドラムのランプが点滅を始めます。

各打楽器の鍵盤への設定は、次ページのようになっています。数字はそれぞれのMIDIノート・ナンバーをあらわしています。

PERCUSSIONI MANUALI

Per suonare la tastiera nel modo Percussioni Manuali, premere il pulsante MANUAL DRUMS [8] (il LED si accende). Potete ora suonare manualmente tutte le 30 percussioni dalla tastiera. Tutte le percussioni possono essere suonate dinamicamente, cioè premendo maggiormente il tasto, si otterrà un suono delle percussioni più forte.

Sotto, sulla sezione frontale della tastiera, troverete i nomi di ciascuno strumento che il tasto rappresenta. Ognuno di questi strumenti può essere suonato congiuntamente o no agli stili musicali.

Quando il pulsante MANUAL DRUMS viene premuto mentre lo Stile è in esecuzione, l'Accomp. e il Basso di Accomp. verranno disattivati. Le percussioni manuali possono essere suonate con il ritmo dello Stile. Se il pulsante MEMORY era già premuto (LED acceso) prima di premere il pulsante MANUAL DRUMS, l'accordo suonato dello stile rimarrà e non potrà essere cambiato fino a quando non viene spento il MANUAL DRUMS.

Per disattivare la batteria manuale, basta soltanto premere nuovamente il pulsante MANUAL DRUMS (il LED si spegne).

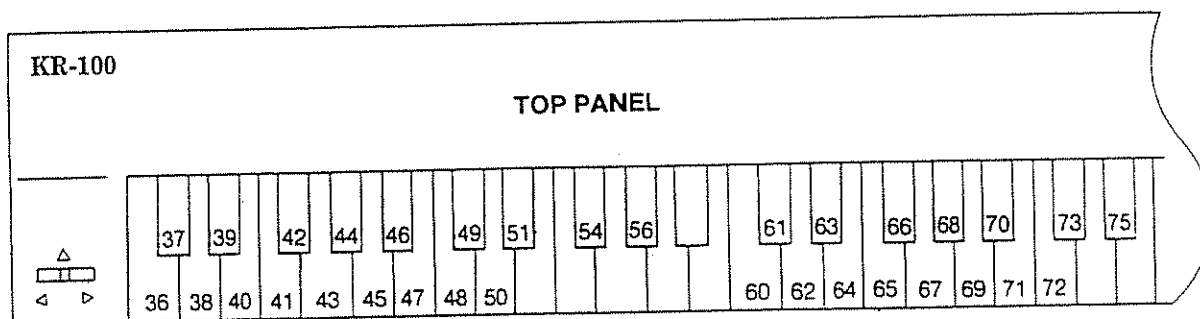
* Se il pulsante MANUAL DRUMS è premuto mentre il LED ARRANGER e/o il LED LOWER è acceso, i LEDs corrispondenti inizieranno a lampeggiare.

L'assegnazione dei suoni delle percussioni è indicata nell'illustrazione seguente. Il numero rappresenta il numero della nota MIDI.

MANUAL DRUMS
SOUNDS AND KEY
ASSIGNMENTS

マニュアル・ドラムと
ドラム用鍵盤

SUONI PERCUSSIONI
MANUALI E ASSEGNA-
ZIONE DEI TASTI



- 36: Acou BD (Acoustic Bass Drum)
- 37: Rim Shot
- 38: Acou SD (Acoustic Snare Drum)
- 39: Hand Clap
- 40: Elec SD (Electric Snare Drum)
- 41: Acou Low Tom (Acoustic Low Tom)
- 42: Clsd Hi Hat (Closed Hi-Hat)
- 43: Acou Low Tom (Acoustic Low Tom)
- 44: Open Hi Hat2
- 45: Acou Mid Tom (Acoustic Medium Tom)
- 46: Open Hi Hat1
- 47: Acou Mid Tom (Acoustic Medium Tom)
- 48: Acou Hi Tom (Acoustic High Tom)
- 49: Crash Cym (Crash Cymbal)
- 50: Acou Hi Tom (Acoustic High Tom)
- 51: Ride Cym (Ryde Cymbal)
- 54: Tambourine
- 56: Cowbell
- 60: High Bongo
- 61: Low Bongo
- 62: Mt High Conga (Muted High Conga)
- 63: High Conga
- 64: Low Conga
- 65: High Timbale
- 66: Low Timbale
- 67: High Agogo
- 68: Low Agogo
- 69: Cabasa
- 70: Maracas
- 71: Smba Whis S (Samba Whistle Short)
- 72: Smba Whis L (Samba Whistle Long)
- 73: Quijada
- 75: Claves

- 36: バス・ドラム
- 37: リム・ショット
- 38: スネア・ドラム
- 39: ハンド・クラップ
- 40: 電子スネア・ドラム
- 41: ロー・タム
- 42: クローズド・ハイ・ハット
- 43: ロー・タム
- 44: オープン・ハイ・ハット2
- 45: ミッド・タム
- 46: オープン・ハイ・ハット1
- 47: ミッド・タム
- 48: ハイ・タム
- 49: クラッシュ・シンバル
- 50: ハイ・タム
- 51: ライド・シンバル
- 54: タンバリン
- 56: カウベル
- 60: ハイ・ボンゴ
- 61: ロー・ボンゴ
- 62: ミュート・ハイ・コンガ
- 63: ハイ・コンガ
- 64: ロー・コンガ
- 65: ハイ・ティンバル
- 66: ロー・ティンバル
- 67: ハイ・アゴゴ
- 68: ロー・アゴゴ
- 69: カバサ
- 70: マラカス
- 71: サンバ・ホイッスル・ショート
- 72: サンバ・ホイッスル・ロング
- 73: キハーダ
- 75: クラベス

- 36: Acou BD (grancassa acustica)
- 37: Rim Shot (colpo sul bordo del rullante)
- 38: Acou SD (rullante acustico)
- 39: Hand Clap (battito di mani)
- 40: Elec SD (rullante elettrico)
- 41: Acou Low Tom (tom acustico basso)
- 42: Clsd Hi Hat (Charleston)
- 43: Acou Low Tom (tom acustico basso)
- 44: Open Hi Hat2 (charleston aperto)
- 45: Acou Mid Tom (tom acustico medio)
- 46: Open Hi Hat1 (charleston aperto)
- 47: Acou Mid Tom (tom acustico medio)
- 48: Acou Hi Tom (tom acustico alto)
- 49: Crash Cym (piatto crash)
- 50: Acou Hi Tom (tom acustico alto)
- 51: Ride Cym (piatto ride)
- 54: Tambourine (tamburello)
- 56: Cowbell (campanaccio)
- 60: High Bongo (bongo alto)
- 61: Low Bongo (bongo basso)
- 62: Mt High Conga (conga alta muta)
- 63: High Conga (conga alta)
- 64: Low Conga (conga bassa)
- 65: High Timbale (timbale alto)
- 66: Low Timbale (timbale basso)
- 67: High Agogo (agogo alto)
- 68: Low Agogo (agogo basso)
- 69: Cabasa (cabasa)
- 70: Maracas (maracas)
- 71: Smba Whis S (fischio samba breve)
- 72: Smba Whis L (fischio samba lungo)
- 73: Quijada (quijada)
- 75: Claves (legnetti)

<Reference>

Stereo Balance of the Drum sounds.

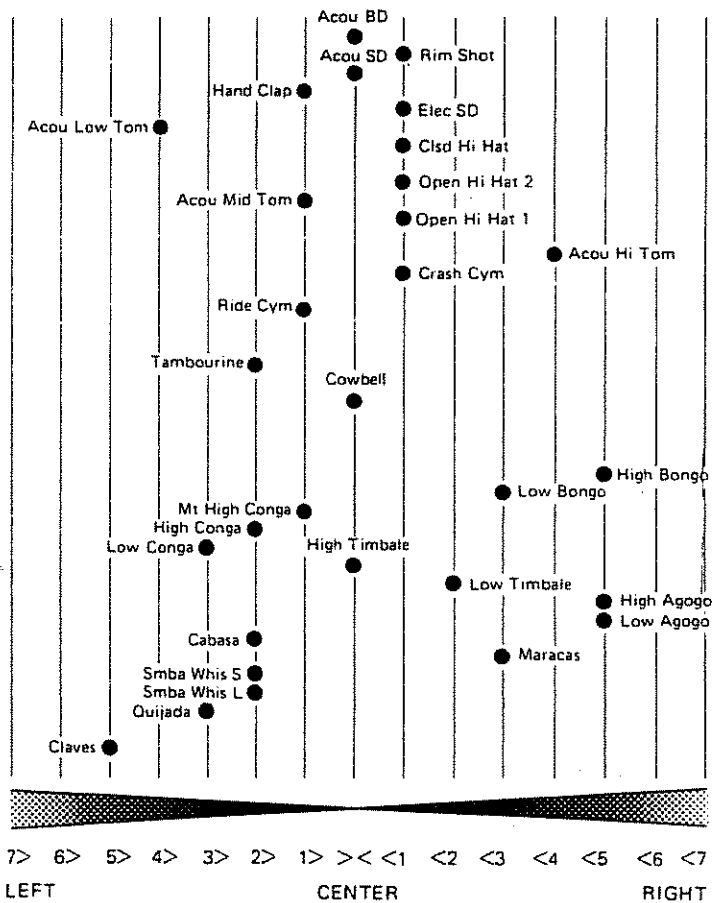
<参考>

打楽器音のステレオ定位図

<Nota>

Bilanciamento Stereo dei suoni delle Percussioni

(Stereo balance)



SOUND EFFECTS

The KR-100 features 30 Stereo Sound Effects plus 4 Effect mixtures. These Sound Effects can be used alone or as effect to accompany a song.

To play the keyboard in the Sound Effects Mode, press the S EFFECTS button [26] in the KBD MODE section (LED lights). The keys from the lowest C up to and including G-3 will produce 30 different Sound Effects. The four uppermost keys (A3 ~ C4) will produce a mixture of different effects. Each of the Effects can be dynamically played.

Each sound can be heard briefly by quickly pressing the key. However to hear the full effect, press and hold the key. Each effect is in stereo and on certain effects the sound travels from one side to the other (Train, Helicopter, etc.).

Each Sound Effect can be held, even if you release the key by pressing the HOLD button [43] in the SOUND EFFECTS section while the key is played (LED will light). To cancel the Effect, press the HOLD button again (LED turned off).

To turn off the SOUND EFFECTS mode, press the S EFFECTS button [26] once more (LED off).

* If the S EFFECTS button is pressed while ARRANGED LED and/or LOWER LED (in KBD MODE Section) is lit, the corresponding LEDs will begin to flash.

A total of four different Sound Effects (four keys) can be played at one time (except the top four notes which are already 4 Effect mixtures). This way, interesting sound effects can be made.

The assignment of the Sound Effects are shown in the following illustration. The number represents the MIDI note number.

サウンド・エフェクト

KR-100は、30種類ものサウンド・エフェクト(擬音、効果音など)と4種類の合成したエフェクト音を内蔵しています。サウンド・エフェクトはそれだけでも楽しめますが、スタイル演奏にあわせて付加することもできます。

サウンド・エフェクトを演奏するときは、[26] [SOUND EFFECTS] を押してランプを点灯させます。一番下の「ド」から、左より3番目の「ソ」(G3)までの鍵盤を使って、30種類の異なるサウンド・エフェクト音が出せます。右端の4つの鍵盤(A3-C4)は、それぞれ複数のサウンド・エフェクト音がミックスされて出てきます。各は強く弱く強さがつけられます。

鍵盤をポンと押すだけでは、音は少しの間しか聞こえません。全部を聞くには鍵盤をしばらく押さえたままにします。音はすべてステレオ処理されており、なかには一方からもう一方へと音が移動するものもあります(汽車やヘリコプターなど)

鍵盤を押している間にサウンド・エフェクト・セクションの[43] [HOLD] を押せば、ランプが点灯し、指をキーから離しても音は鳴り続けます。音を止めるには、もう一度 [HOLD] ボタンを押します(ランプが消えます)。サウンド・エフェクトをオフするには、[SOUND EFFECTS] をもう一度押します。押すとランプが消えます。

* アレンジャーやローワーのランプが点灯中に [SOUND EFFECTS] を押すと、サウンド・エフェクトのランプが点滅を始めます。

4つの鍵盤を一度に押すと、サウンド・エフェクト音のミックスが作れ、面白い効果が得られます(異なった音がミックスされて出てきます。ただし、右はしの4つの鍵盤はすでにミックスされた音に対応しているため、1つの鍵盤しか押せません)。サウンド・エフェクトは次のように各鍵盤に対応しています。図の中の数字はMIDIノート・ナンバーを表しています。

EFFETTI SONORI

Il KR-100 è caratterizzato da 30 Effetti sonori stereo più 4 miscelati. Questi Effetti sonori possono essere utilizzati da soli o come effetto di accompagnamento per un brano.

Per suonare la tastiera nel Modo Effetti sonori, premere il pulsante S EFFECTS nella sezione KBD MODE (LED acceso). I tasti dal Do situato più in basso fino al Sol incluso produrranno 30 effetti sonori diversi. Gli ultimi quattro tasti (LA 3 - DO 4) produrranno una mescolanza di effetti diversi. Pertanto, essendo tali effetti (LA 3 - DO 4) il risultato della mescolanza di 4 Effetti Sonori, essi non possono essere utilizzati insieme ad altri. Ogni effetto può essere suonato dinamicamente.

È possibile ascoltare brevemente ciascuno di questi suoni premendo velocemente il tasto. Per sentire invece l'effetto completo, premere e tenere premuto il tasto. Ogni effetto è stereo e per alcuni di essi il suono si propaga da un lato all'altro (Treno, Elicottero, ecc.).

Ogni effetto sonoro può essere prolungato anche se si rilascia il tasto, premendo il pulsante HOLD [43] nella sezione SOUND EFFECTS mentre il tasto è premuto (LED acceso). Per disattivare l'effetto, premere il pulsante HOLD di nuovo (LED spento).

Per disattivare la funzione Effetti Sonori, premere il pulsante S EFFECTS [26] ancora una volta (il led è spento).

* Se viene premuto il pulsante S EFFECTS mentre il led dell'ARRANGER e/o il led LOWER sono accesi (nella sezione KBD MODE), i led corrispondenti inizieranno a lampeggiare.

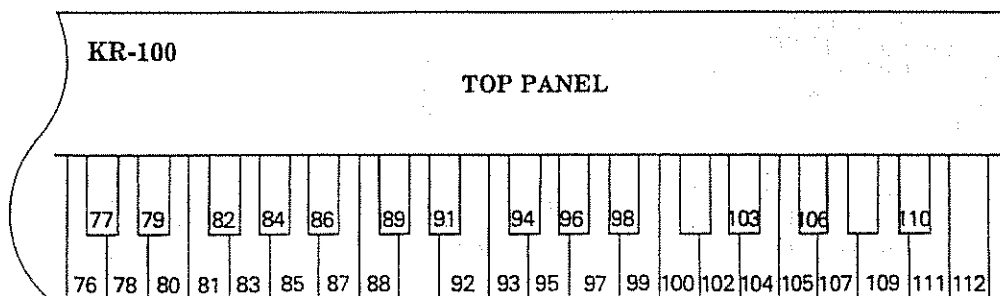
Si possono suonare fino a quattro differenti Effetti Sonori singoli (4 tasti) nello stesso momento, fatta eccezione per gli ultimi 4 tasti (LA 3 - DO 4) che contengono effetti già miscelati. In questo modo si possono ottenere effetti sonori interessanti.

L'assegnazione degli Effetti Sonori è indicata nell'illustrazione seguente. Il numero rappresenta il numero della nota MIDI.

SOUND EFFECTS AND
KEY ASSIGNMENTS

サウンド・エフェクトとSE用
鍵盤

EFFETTI SONORI E AS-
SEGNAZIONE DEI TASTI



- 76: Laughing
- 77: Screaming
- 78: Punch
- 79: Heartbeat
- 80: Footsteps 1
- 81: Footsteps 2
- 82: Applause
- 83: Creaking
- 84: Door
- 85: Scratch
- 86: Windchime
- 87: Engine
- 88: Car Skid
- 89: Car Pass
- 91: Siren
- 92: Train
- 93: Jet
- 94: Helicopter
- 95: Starship
- 96: Pistol
- 97: Machine Gun
- 98: Laser Gun
- 99: Explosion
- 100: Dog
- 102: Birds
- 103: Rain
- 104: Thunder
- 105: Wind
- 106: Waves
- 107: Stream
- 109: Storm
- 110: War
- 111: Thriller
- 112: Wonderland

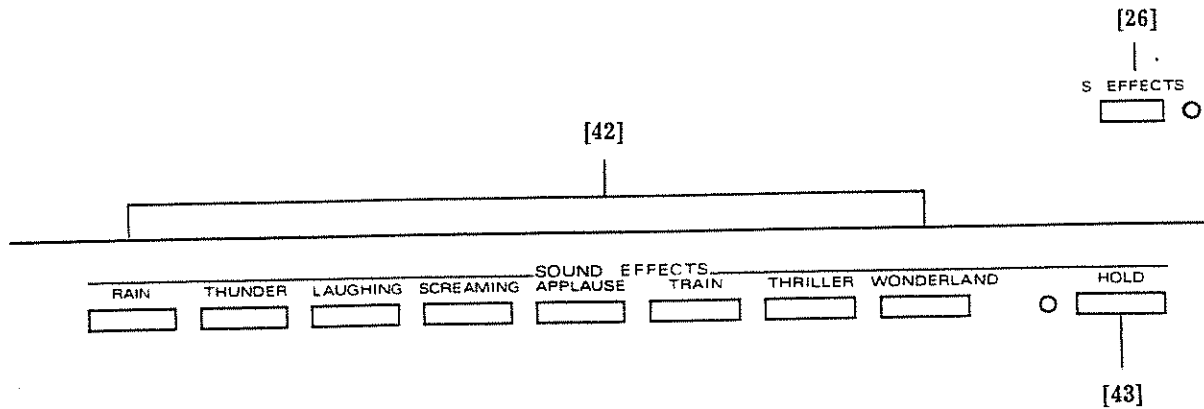
Mixtures

- 76: 笑い声
- 77: 叫び声
- 78: パンチ
- 79: 心臓の鼓動
- 80: 足音1
- 81: 足音2
- 82: 拍手
- 83: きしむ音
- 84: ドアの音
- 85: ひっかく音
- 86: ウインド・チャイム
- 87: アクセル
- 88: 車のスリップ
- 89: 車の通り過ぎる音
- 91: サイレン
- 92: 汽車
- 93: ジェット機
- 94: ヘリコプター
- 95: 宇宙船
- 96: ピストル
- 97: マシン・ガン
- 98: レーザー・ガン
- 99: 爆発
- 100: 犬の鳴き声
- 102: 鳥のさえずり
- 103: 雨
- 104: 雷
- 105: 風
- 106: 波
- 107: せせらぎ
- 109: 嵐
- 110: 戦争
- 111: スリラー
- 112: ワンダー・ランド

ミックス音

- 76: Laughing (Risata)
- 77: Screaming (Urla)
- 78: Punch (Pugni)
- 79: Heartbeat (Battito di cuore)
- 80: Footsteps 1 (Passi 1)
- 81: Footsteps 2 (Passi 2)
- 82: Applause (Applausi)
- 83: Creaking (Cigolio)
- 84: Door (Porta)
- 85: Scratch
- 86: Windchime (Campanellini)
- 87: Engine (Accensione di motore)
- 88: Car Skid (Slittamento di auto)
- 89: Car Pass (Passaggio d'auto)
- 91: Siren (Sirena)
- 92: Train (Treno)
- 93: Jet
- 94: Helicopter (Elicottero)
- 95: Starship (Astronave)
- 96: Pistol (Pistola)
- 97: Machine Gun (Mitragliatrice)
- 98: Laser Gun (Pistola Laser)
- 99: Explosion (Esplosione)
- 100: Dog (Cane)
- 102: Birds (Cinguettio)
- 103: Rain (Pioggia)
- 104: Thunder (Tuono)
- 105: Wind (Vento)
- 106: Waves (Onde)
- 107: Stream (Ruscello)
- 109: Storm (Tempesta)
- 110: War (Guerra)
- 111: Thriller
- 112: Wonderland

Miscelati



The Sound Effects can also be played from the 8 Sound Effect 'pads' (buttons) [42] in the SOUND EFFECTS section. The Sound Effects printed above the pads are the sounds preset from the factory. However, any of the 34 Sound Effects played from the keyboard can be assigned to any of the 8 pads.

To assign a particular Sound Effect from the keyboard to the pads, press the key which contains the desired Sound Effect and while holding the key, press any one of the 8 pads you wish to assign the Effect to. Now when that particular pad is played, the factory set Effect will now be cancelled and the newly assigned Effect will be heard.

- * The assigning of Sound Effects from the keys to the pads can be carried out again and again. However, turning the instrument off will erase any assignment you have made.
- * Unlike the keys, pads cannot be played dynamically, pressing a pad will give the full volume of that effect.
- * The Sound Effects played from the pads can be held by the same procedure as the keys by pressing the HOLD button [43] while pressing a pad.
- * The Sound Effects are made up of the following sounds:
Continuous sound (Sustained sounds - Rain, Stream, etc.)
Interrupted sound (Rhythmic sounds - Footsteps, Gun, Shot, etc.)

The interrupted sounds are synchronized to the Style tempo. Raising the tempo will increase the speed of certain effects or how often the effect is played.

サウンド・エフェクトは、サウンド・エフェクト・セクションの8個の[42]サウンド・エフェクト・パッド(ボタン)を押しても演奏できます。各パッドの上には工場出荷時に設定してあるサウンド・エフェクト名が書かれています。また、34の鍵盤上のサウンド・エフェクトから希望する8個までの音をパッド上に自由に設定できます。

キーボードのサウンド・エフェクト音をパッドに設定するには、希望する鍵盤を押さえながら新たにサウンド・エフェクトを設定するパッドを押します。以降そのパッドを押すと、工場出荷時に設定された音はキャンセルされ、新しく設定したサウンド・エフェクト音を聞くことができます。

- * 鍵盤のサウンド・エフェクト音からパッドに設定する操作は、何度でもできます。しかし、本体の電源を切ると、それまでのパッドの設定はすべて消えてしまいます。
- * パッドは鍵盤のように強弱をつけられません。パッドを押すと、そのエフェクト音の一番大きな音量で鳴ります。
- * 鍵盤と同じように、パッドを押さえ続けている間に[43] [HOLD]を押すと、指を離した後も音を継続させることができます。
- * サウンド・エフェクトには、次のような音が含まれています。
a) 持続音(押している間音が鳴り続ける一雨、せせらぎ、など)
b) 割り込み音(リズム的な音一足音、ガン・ショットなど)

割り込み音は、スタイルのテンポに同期して鳴ります。テンポを速くすると、音の鳴るスピードや繰り返しの回数も増えます。

Gli effetti sonori possono anche essere suonati dagli 8 'pad' di Effetti Sonori [42] nella sezione SOUND EFFECTS. Gli effetti sonori impressi nei 'pad' sono i suoni preregistrati dalla casa costruttrice. In ogni caso, ognuno dei 34 Effetti Sonori suonati dalla tastiera può essere assegnato ad uno degli 8 'pad'.

Per assegnare un certo Effetto Sonoro dalla tastiera ai 'pad', premere il tasto che indica l'effetto sonoro desiderato e mentre si mantiene il tasto, premere il 'pad' (uno qualunque degli 8) al quale si desidera assegnare l'effetto. Suonando quel 'pad' particolare, verrà cancellato l'effetto introdotto dalla casa costruttrice e si ascolterà l'effetto ora assegnatogli.

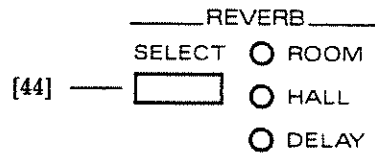
- * L'assegnazione degli Effetti sonori dai tasti ai 'pad' può essere effettuata nuovamente. In ogni modo, spegnendo lo strumento si cancellerà ogni assegnazione fatta ai 'pad'.
- * A differenza dei tasti, i 'pad' non possono essere suonati dinamicamente: premendo un 'pad' si otterrà il volume massimo di quell'effetto.
- * Gli Effetti Sonori suonati dai 'pad' possono essere mantenuti seguendo la stessa procedura dei tasti, cioè premendo il pulsante HOLD [43] mentre si preme un 'pad'.
- * Gli Effetti Sonori sono formati dai seguenti suoni:
— Suono continuo (Suoni Prolungati - Pioggia, Ruscello, ecc.)
— Suono discontinuo (Suoni Ritmici - Passi, colpo di pistola, ecc.)

I suoni discontinui sono sincronizzati al tempo dello Stile. Aumentando il tempo, aumenterà la velocità o la frequenza di esecuzione di alcuni effetti.

REVERB EFFECT

リバーブ効果

EFFETTO RIVERBERO



The KR-100 also has Digital Reverb unit built-in with a choice of Reverb types (see REVERB TYPE).

When the instrument is turned on, Reverb Type HALL will be selected. HALL LED will be lit.

REVERB TYPE

To change the type of Reverb effect, press the SELECT button [44] in the REVERB section. The different Reverb types can be selected by pressing the button successively. The order of selection is as follows:

OFF (no LEDS lit)
ROOM
HALL (turn-on-setting)
DELAY

KR-100の内蔵デジタル・リバーブは、リバーブの種類を変えることができます("リバーブ・タイプの選択"参照)。電源を入れた直後は、"HALL(ホール)"が選ばれています(ホールのランプが点灯しています)。

リバーブ・タイプの選択

リバーブの種類を変えるときは、リバーブ・セクションの[44]「SELECT」を押します。ボタンを押すたびにリバーブの種類が切り変わります。リバーブの種類は、次の順番で切り換わります:

オフ(ランプは消えています)
ルーム
ホール(電源投入時)
ディレイ

Il KR-100 possiede anche un'unità di riverbero incorporata, con una scelta di tre tipi di Riverbero (vedere REVERB TYPE).

Quando si accende lo strumento si selezionerà Reverb Type HALL. Il LED HALL sarà acceso.

TIPO DI RIVERBERO

Per selezionare il tipo di riverbero, premere il pulsante SELECT [44] nella sezione del Riverbero. I diversi tipi di riverbero possono essere selezionati premendo il pulsante successivamente. L'ordine di selezione è il seguente:

OFF (nessun LED acceso)
ROOM
HALL (all'accensione)
DELAY

FADE

This feature [16] enables the whole sound (Style, Tone, etc.) to fade in or out.

フェード効果

この機能を使えば、全体の音をフェード・イン、フェード・アウトできます。

FADE

Questa funzione [16] rende possibile la dissolvenza in uscita (FADE OUT) e il graduale incremento in ingresso (FADE IN) di un suono completo (Stile, Timbro ecc.).

_____FADE_____

[45] — ○ IN

[46] — ○ OUT

FADE OUT

To fade out press the FADE OUT button [46] (LED starts to flash). The fade out will start from the maximum volume selected by the Master Volume control and fade to "0" volume. When fade out is completed the LED of the FADE OUT button will light constantly.

To place the KR-100 in the playing mode again press the FADE OUT button once more (LED will be turned off).

- * When the fade out is completed (LED lit constantly) turning the Master Volume control to MIN will cancel the FADE OUT button (LED off).

フェード・アウト

フェード・アウトさせるには、[46] **FADE OUT** を押します(ランプが点滅します)。マスター・ボリュームつまみで設定した最大音量から始めてボリュームが"0"になるまでフェード・アウトします。フェード・アウトが終わると、それまで点滅していた **FADE OUT** のランプは点灯に変わります。再び、KR-100 で演奏する時は、**FADE OUT** をもう一度押します(ランプは消えます)。

- * フェード・アウトが終了した時(ランプは点灯しています)、マスター・ボリュームつまみを"0"に一度戻すと **FADE OUT** をキャンセルできます(ランプは消えます)。

FADE OUT

Per la dissolvenza premere il pulsante FADE OUT [46] (il LED inizia a lampeggiare). La dissolvenza inizierà dal massimo volume selezionato dal controllo principale di Volume e decrescerà fino al volume '0'. Completata la dissolvenza il LED del pulsante del FADE OUT sarà acceso permanentemente.

Per riportare il KR-100 nella condizione normale, premere il pulsante FADE OUT ancora una volta (il LED sarà spento).

- * Completata la dissolvenza, (il LED è acceso permanentemente), portando il controllo generale di volume a 0 si annullerà l'azione del pulsante FADE OUT (il LED è spento).

FADE IN

To fade in, press the FADE IN button [45] (LED starts to flash). The fade in will immediately start from "0" volume and will continue to the maximum volume set by the Master Volume control. When fade in is completed, the LED of the FADE IN will be turned off.

- * Fade in can be enabled during the fade out, the fade in will start at the volume level of fade out when the FADE IN button was pressed.
- * Likewise, the fade out can be enabled during the fade in, the fade out will start at the volume of fade in when the FADE OUT button was pressed.

フェード・イン

フェード・インさせるには、[45] **FADE IN** を押します(ランプが点滅します)。押すと直ちにフェード・インがボリューム"0"から始まり、マスター・ボリュームつまみで設定した最大音量まで大きくなります。フェード・インが終わると、フェード・インのランプは消えます。

- * フェード・アウトの途中に、フェード・インできます。**FADE IN** を押した時のフェード・アウトのボリューム値からフェード・インがスタートします。
- * 同じようにフェード・インの途中に、フェード・アウトできます。**FADE OUT** を押した時のフェード・インのボリューム値からフェード・アウトがスタートします。

FADE IN

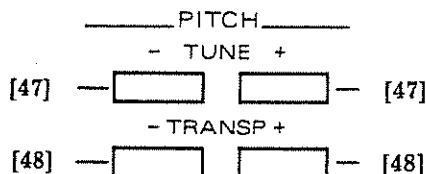
Per la funzione di 'Fade in' premere il pulsante FADE IN [45] (il LED inizia a lampeggiare). La funzione inizierà immediatamente dal volume '0' e continuerà fino al volume massimo fissato dal controllo generale di volume. Completato il 'Fade in' il LED del FADE IN si spegnerà.

- * Il 'Fade in' può essere attivato durante il 'Fade out'; il 'Fade in' inizierà al livello di volume che aveva il 'Fade out' nel momento in cui era stato premuto il pulsante di FADE IN.
- * Si può attivare similmente il 'Fade out' durante il 'Fade in'; il 'Fade out' inizierà al volume in cui si trovava il 'Fade in' quando è stato premuto il pulsante FADE OUT.

PITCH TUNE/TRANPOSE

ピッチ・チューン/トランス ポーズ

PITCH ACCORDATURA/ TRASPOSIZIONE



MASTER TUNE

The Master Tune feature enables you to slightly raise or lower the pitch of your KR-100. This feature is extremely useful when playing with other instruments that may not exactly match the pitch of the KR-100.

To change the Master Tune of the instrument, press the TUNE buttons [47] "+" to raise the Master Tune and "-" button to lower the Master Tune. The button can be pressed just once to change the Master Tune by one degree or if held will 'scroll' through the Master Tune range. The selectable range is from 427,5 Hz to 452,6 Hz.

To quickly return the instrument to STANDARD Tune (442.0 Hz), press both TUNE "+" and "-" buttons simultaneously.

マスター・チューン

マスター・チューンで、本体のピッチの微妙な調整をすることができます。特にチューニングが合わせられない他の楽器と、アンサンブルをする際に有効です。

マスター・チューンは、2つの [47] チューン (TUNE) ボタンを押して調節します。[+] を押すとマスター・チューンのピッチが上がり、[-] を押すとピッチが下がります。マスター・チューンの値は、ボタンを押すたびに1ステップごとと変わり、ボタンを押し続けると「スクロール (連続変化)」します。マスター・チューンの変化幅は、427.5Hz から 452.6Hz までです。

[+] と [-] を一緒に押すことで、マスター・チューンの設定をスタンダード・チューン (=442.0Hz) に戻すことができます。

ACCORDATURA PRINCIPALE

La caratteristica di accordatura principale permette un lieve aumento o una lieve diminuzione nella tonalità del vostro KR-100. Questa funzione si rivela estremamente utile quando il KR-100 viene suonato con altri strumenti che potrebbero non possedere la stessa tonalità.

Per cambiare l'accordatura principale dello strumento, premere i pulsanti TUNE [47] "+" per aumentare e "-" per diminuirli. Il pulsante può essere premuto una sola volta per cambiare di un grado o, se tenuto, l'accordatura principale visualizzerà tutta l'estensione. L'estensione disponibile va da 427,5 Hz sino a 452,6 Hz.

Per un veloce ritorno dello strumento all'accordatura principale Standard (442,0 Hz) premere i pulsanti "+" e "-" simultaneamente).

TRANSCOPE

The Transpose feature lets you play in one key and hear the music in another key.

STANDARD pitch (C) is always selected when the instrument is turned on. To change the pitch (Transpose) of the instrument, press the TRANSCOPE buttons [48] "+" to raise the pitch and "-" button to lower the pitch. The possible pitches that are selectable are +5 / - 6 semitones, namely: C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb and B. Each time you press the button (+ or -) you will change the pitch by one semitone.

To quickly return the instrument to STANDARD pitch (C) press both TRANSCOPE "+" and "-" buttons simultaneously.

SUSTAIN PEDAL

With the optional footswitch, sustain of the Upper or Lower tones can be controlled by the foot. The input socket [24] for the SUSTAIN PEDAL is located on the rear panel.

The Sustain Pedal always controls the UPPER Section unless the KR-100 is in the LOWER ON condition. In the latter case the pedal controls the Sustain of the LOWER Section and of the MANUAL BASS.

トランスポーズ

トランスポーズ機能を使えば、同じ鍵盤で、違った調を弾くことができます。本体の電源を入れた直後は常に"C(0シフト)"に設定されています。

KR-100をトランスポーズさせるときは、2つの[48]トランスポーズ(TRANSCOPE)ボタンを押して調節します。

[+]を押すと調が上がり、[-]を押すと調が下がります。調の設定幅は+5半音から-6半音までです。すなわちC、C#、D、Eb、E、F、F#、G、Ab、A、BbとBです。ボタンを押すたびに1半音ずつ変化します。[+]と[-]を一緒に押すことで、トランスポーズの設定をスタンダード・ピッチ(=C)に戻すことができます。

サスティン・ペダル

ペダル・スイッチ(別売:DP-2/6)をリア・パネルの[24]サスティン・ペダル端子に接続して、足元でアッパー・トーンかロー・トーンのサスティン効果を調節できます。通常サスティン効果は、アッパーのみにかかります。しかし[LOWER]がオンのときは、ローとマニュアル・ベースのみにかかります。

TRASPOSIZIONE

La caratteristica della Trasposizione è quella di poter suonare in una chiave, ascoltando la musica in un'altra chiave.

Ad accensione avvenuta la tonalità C (Do) STANDARD viene sempre selezionata.

Per cambiare la tonalità (Trasposizione) dello strumento, premere i pulsanti TRANSCOPE [48]: "+" per alzare la tonalità e "-" per abbassarla.

Le possibili tonalità selezionabili sono +5/-6 semitoni: precisamente sono DO, DO diesis, RE, RE diesis, MI, FA, FA diesis, SOL, SOL diesis, LA, LA diesis, e SI. Ogni qualvolta si preme il pulsante "+" o "-" si modificherà la tonalità di un semitono.

Per un veloce ritorno dello strumento alla tonalità Standard (DO), premere entrambi i tasti "+" e "-" simultaneamente.

PEDALE SUSTAIN

Con il pedale opzionale, il mantenimento delle note suonate nella sezione UPPER o nella sezione LOWER può essere controllato con il piede. La presa di entrata [24] per il SUSTAIN PEDAL è posta nel pannello posteriore. Il Sustain agisce sempre sulla sezione UPPER tranne che nella condizione di LOWER ON. In quest'ultimo caso il Sustain agisce sulla sezione LOWER e sul MANUAL BASS.

MUSIC STYLE CARD

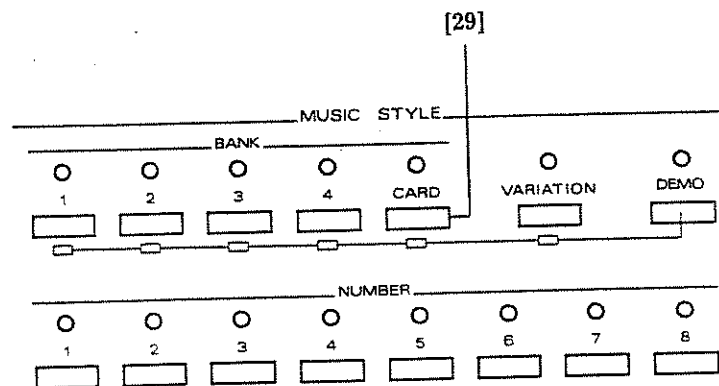
Additional style are available from optional Music Style Cards (Series TN-SC1)

ミュージック・スタイル・カード

ミュージック・スタイル・カード(別売: TN-SC1シリーズ)を使用すれば、演奏できるミュージック・スタイルが増やせます。ミュージック・スタイル・カードはKR-100の購入店でお買い求めください。

CARTUCCIA STILI

Ritmi additionali sono disponibili sulle cartucce opzionali (MUSIC STYLE CARD-Serie TN-SC1) presso il vostro rivenditore Roland.



PLAYING STYLES FROM THE CARD

To play Styles from the Music Style Card.

1. Insert Style Card into the STYLE CARD slot [22].
 2. Press CARD button [29] (LED will light) in the MUSIC STYLE Section.
 3. Press one of the NUMBER buttons 1-4, in the Music Style section to choose the Style from the Style Card.
- * Inserting a Style Card into the KR-100 will not erase the built-in Styles.
 - * Do not remove the Style Card when a style from the card is being played
 - * Pressing NUMBER buttons 5-8 will select Styles 1-4 from the Card respectively.

カードのミュージック・スタイルによる演奏

ミュージック・スタイル・カードのミュージック・スタイルで演奏するには次の様になります:

- ① ミュージック・スタイル・カードを [22] のカード差し込み口に挿入します。
 - ② ミュージック・スタイル・セクションの [29] **CARD** を押してランプを点灯させます。
 - ③ ナンバー・ボタンの1-4の中で、希望するボタンを押します。押すとミュージック・スタイル・カードのミュージック・スタイルが選ばれます。
- * 本体にミュージック・スタイル・カードを挿入しても、内蔵のミュージック・スタイルが消えることはありません。
 - * ミュージック・スタイル・カードのミュージック・スタイルで演奏中にカードを抜いてはいけません。
 - * 4つのミュージック・スタイルが入ったカードの場合、ナンバー・ボタン5-8を押しても、1-4を押したときと同じミュージック・スタイルが選ばれます。

COME SUONARE GLI STILI DALLA CARTUCCIA

1. Inserire la card di stili nell'ingresso CARD [22].
 2. Premere il pulsante CARD [29] nella sezione MUSIC STYLE.
 3. Premere uno dei pulsanti NUMERO 1-4 nella sezione MUSIC STYLE per scegliere lo Stile dalla Card.
- * Inserendo la Card di Stili nel KR-100 i ritmi di base non verranno cancellati.
 - * Non togliere la Card di Stili quando viene suonato un ritmo dalla Card.
 - * Premendo i pulsanti di NUMERO 5-8 si selezioneranno rispettivamente gli stili 1-4.

IF YOUR KR-100 FAILS TO OPERATE:

- Make sure that the AC cord is firmly plugged into the AC socket [20] and into the AC wall outlet. Also check that the AC wall outlet is not faulty. Plug in a lamp or radio to test the wall outlet.
- Be sure the ON/OFF switch [21] is ON.
- In the event the instrument is still inoperable, your Roland technician or dealer is best qualified to provide you with competent service. Do not attempt any adjustments or repairs by yourself.

DEFAULT SETTING

The KR-100 will always select the following features, when it is turned on (These are often called the Default settings):

Upper Tone
Lower Tone
Bass Tone
Music Style
Tone Balance of each section:

Demo Songs
Lower button (split)
Variation
Music Style tempo
Arranger
Arranger Advanced
Chord Intelligence
Memory
Sync Start
Sync Stop
Fill-In
Break-Mute
Intro-Ending
Melody Intelligence
Manual Drums
KBD Velocity
Sound Effects
Reverb Type
Fade-In / Fade-Out
Transpose
Fine tune

故障と思う前に:

- 電源コードがしっかりとリア・パネルの [20] AC インレットに接続してあるかどうかを確認してください。また、コンセントに正しい電源が供給されているかどうか、電燈やラジオなどを接続してチェックしてください。
- リア・パネルの [21] 電源スイッチがオンになっているか確認してください。
- 上記をチェックしてもなお正常に動かない場合、お近くのローランド・サービスもしくはお買い求めの販売店にご相談ください。決してご自分で修理したり内部に手を触れないでください。

初期設定

KR-100は電源を入れた直後には次の設定になります(このことを初期設定と呼びます):

— ELEC PIANO 2
— HEAVEN
— FRETLESS
— 16 FUNK 2
— (Upper 100)
— (Lower 80)
— (Accomp 70)
— (Bass 86)
— (Drums 89)
— (Sound Effects 90)
— Off position
— Off position
— Off position
— 110
— Off position
— On position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— Off position
— HALL (ON position)
— Off position
— in C
— 442,0 Hz.

LISTA DI CONTROLLO

- In caso di non funzionamento del vostro KR-100 assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa nel pannello posteriore.
- Accertatevi, inoltre che la spina del cavo di alimentazione sia correttamente inserita nella presa di rete AC nel muro. Inserire eventualmente la spina di una lampada o di una radio per controllare il funzionamento della rete.
- Assicuratevi che l'interruttore ON/OFF [21] sia su ON.
- Se la tastiera non è ancora funzionante, rivolgetevi al vostro tecnico o negoziante Roland. Vi forniranno un servizio più competente e qualificato. Non tentate nessuna riparazione personalmente.

DEFAULT SETTING

Quando si accende il KR-100 selezionerà sempre le seguenti funzioni:

MIDI CONTROL

M.I.D.I. is the acronym for Musical Instrument Digital Interface.

MIDI is a standardized interface by which all digital musical instruments also equipped with MIDI connections can exchange data. This means that the KR-100 can be used as a MIDI control keyboard - to control other MIDI devices (keyboard, sequencer, etc.) or as a MIDI sound source (to be controlled by other MIDI devices).

MIDIの活用

MIDIとは Music Instrument Digital Interfaceの略で、MIDI端子を持った電子楽器どうして演奏情報のやり取りができる統一規格です。例えば、他のMIDI機器(キーボード、シーケンサーなど)をキーボード・コントローラーとしてKR-100でコントロールしたり、他のMIDI機器から、MIDI音源としてKR-100をコントロールすることができます。

CONTROLLI MIDI

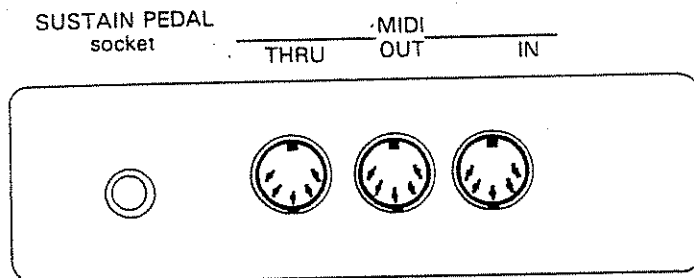
M.I.D.I. sta per Musical Instrument Digital Interface (Interfaccia digitale per strumenti musicali).

MIDI è un'interfaccia standardizzata grazie a cui tutti gli strumenti musicali digitali attrezzati con collegamenti MIDI possono scambiare dati. Ciò significa che il vostro KR-100 può essere utilizzato come tastiera di controllo MIDI per controllare altre attrezzature MIDI (tastiera, sequencer, etc.) o come sorgente di suono MIDI (controllabile da altre attrezzature MIDI).

CONNECTIONS

接続

COLLEGAMENTI MIDI



MIDI sockets on the rear panel

Switch off the KR-100 and all other MIDI devices.

There are three MIDI sockets on the rear panel of the KR-100 as follows:

- **MIDI IN socket**
Use this socket for sending MIDI signals from an external MIDI device to control the KR-100 and make it operate as sound source.
- **MIDI OUT socket**
Use this socket for feeding MIDI signals from an external MIDI device to control the KR-100 and make it operate as a sound source.
- **MIDI THRU socket**
The exact copy of the signal fed into the MIDI IN is sent out through this socket.
* The signal fed into the MIDI IN is not sent out through MIDI OUT.

リア・パネルのMIDI端子

本体の電源と接続するMIDI機器の電源を切ります。KR-100のリア・パネルには次の3つのMIDI端子が並んでいます。

- **MIDI IN端子:**
この端子で、他のMIDI機器からの、KR-100をコントロールする信号を受け取ります。
- **MIDI OUT端子:**
この端子から外部MIDI機器をコントロールするMIDI信号が出力されます。
- **MIDI THRU端子:**
この端子からはMIDI IN端子から入ってきた信号をそのままの形で出力します。
* MIDI INで受信した信号は、MIDI OUTから出力されません。

Prese MIDI nel pannello posteriore

Spegnere il KR-100 e tutte le altre attrezzature MIDI.

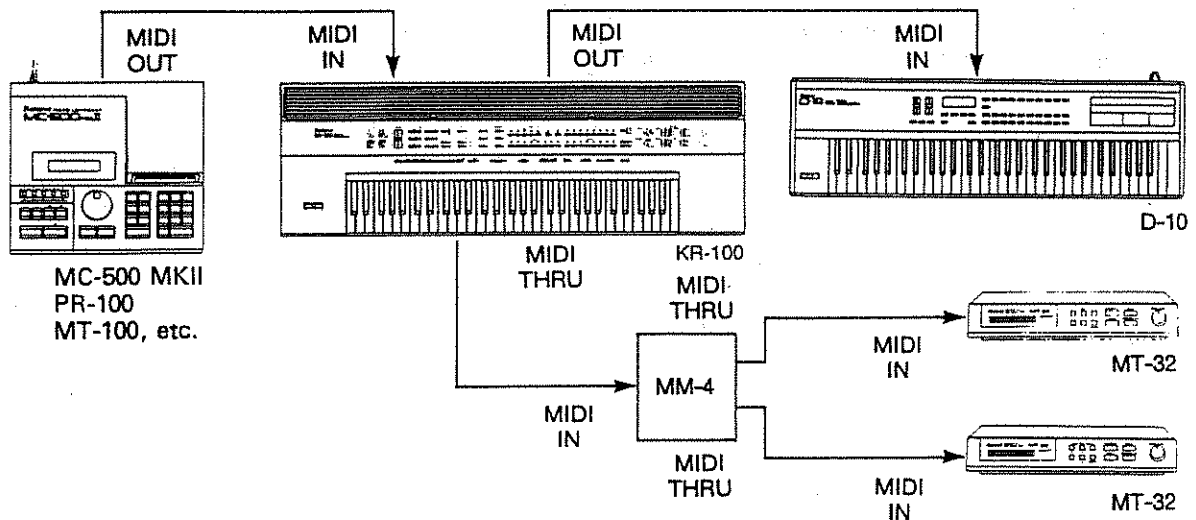
Ci sono tre prese MIDI nel pannello posteriore del KR-100.

- **Preso MIDI IN**
Utilizzare questa presa per mandare i segnali MIDI da un'attrezzatura esterna MIDI al KR-100, per controllare la sorgente di suono del KR-100.
- **Preso MIDI OUT**
Utilizzare questa presa per mandare i segnali MIDI dal KR-100 per controllare attrezzature esterne MIDI.
- **Preso MIDI THRU**
La copia esatta del segnale introdotto nel MIDI IN di entrata esce da questa presa.
* Il segnale mandato nel MIDI IN, non è inviato al MIDI OUT.

Example:

接続例:

Esempio:



- * When connecting, switch off the KR-100 and all other MIDI devices.
- * Do not connect more than three MIDI devices through the MIDI THRU sockets. Use the optional MIDI THRU box (MPU-105) in this case.

- * MIDI 機器を接続する前に、必ず KR-100 と外部 MIDI 機器すべての電源を切ってください。
- * MIDI THRU を経由して 3 台以上の MIDI 機器を接続しないでください。その場合、MIDI スルー・ボックス (別売:MPU-105) をお使いください。

- * Spegner il KR-100 e tutte le altre attrezzature MIDI.
- * Non collegate più di 3 apparecchi MIDI alle prese MIDI THRU. Se necessario, adoperate l'unità opzionale MIDI THRU BOX (MPU-105).

TONE TABLE

PIANO	1	PIANO	ORGAN	1	ELEC ORGAN 1	BRASS	1	TRUMPET	WIND	1	CLARINET
	2	ELEC PIANO 1		2	ELEC ORGAN 2		2	TROMBONE		2	FLUTE
	3	ELEC PIANO 2		3	ELEC ORGAN 3		3	SAXOPHONE		3	OBOE
	4	ELEC PIANO 3		4	ELEC ORGAN 4		4	BRASS 1		4	WHISTLE
	5	ELEC PIANO 4		5	PIPE ORGAN 1		5	BRASS 2		5	SHAKUHACHI
	6	HONKYTONK		6	PIPE ORGAN 2		6	BRASS 3		6	CALLIOPE
	7	HARPSI		7	PIPE ORGAN 3		7	FRENCH HORN		7	BOTTLEBLOW
	8	CELESTA		8	ACCORDION		8	BRASS PIANO		8	HARMONICA
STRINGS	1	STRINGS 1	GUITAR	1	GUITAR	MALLET	1	VIBE 1	SYNTH	1	LEAD 1
	2	STRINGS 2		2	NYLON VOX		2	VIBE 2		2	LEAD 2
	3	STRINGS 3		3	JAZZ GUITAR		3	MARIMBA		3	LEAD 3
	4	VIOLIN		4	ELEC GUITAR		4	XILOPHONE		4	SYNTH VOX
	5	ORCHE HIT		5	ACCU. BASS		5	GLOCK		5	FANTASY
	6	PIZZICATO		6	FRETLESS		6	TUBE BELL		6	HEAVEN
	7	HARP		7	SLAP BASS		7	WIND BELL		7	DIGI BREATH
	8	STRINGPIANO		8	SYNTH BASS		8	SYNTH MALLET		8	WARN BELL

MUSIC STYLE

11	ROCK 1	21	8 BEAT 1
12	ROCK 2	22	8 BEAT 2
13	DISCO 1	23	16 BEAT 1
14	DISCO 2	24	16 BEAT 2
15	FUNK 1	25	REGGAE
16	FUNK 2	26	BOOGIE
17	BALLAD	27	ROCK'N'ROLL
18	SLOW ROCK	28	DIXIELAND
31	SWING	41	BAROQUE
32	BIG BAND	42	BOSSA N
33	SHUFFLE	43	RHUMBA
34	COUNTRY	44	CHA CHA
35	WALTZ 1	45	SALSA
36	WALTZ 2	46	TANGO
37	POLKA	47	SAMBA
38	MARCH	48	FUSION

SPECIFICATIONS

Keyboard:
61 Keys velocity sensitive.

Sound Source System:
LA Digital Synthesis.

Built-in Effect:
Digital Reverb (3 types).

Volume:
Master Volume Control.

Balance Section:
Upper, Lower, Accomp., A/M Bass, Drums, Sound Effects.

Reverb:
Room, Hall, Delay.

Fade:
Fade-in/Fade-out.

Arranger:
On/Off, Chord Intelligence, Memory, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger.

Music Style Section:
Bank 1-4, Number 1-8, Card, Variation, Tempo, Fill in to Variation, Fill in to Original, Break-Mute, Intro/Ending, Start/Stop.

Tone Select Section:
Group 1-8, Instrument 1-8
Select: Upper/Lower/Bass.

Real Time Switches:
Manual Drums, Lower, Melody Intelligence, Sound Effects, Keyboard Velocity, Demo Songs.

Bender/Modulation lever

Pitch:
Tune/Transpose.

Terminals:
Phones, AC socket, On/Off Switch, Sustain Pedal Socket, MIDI (THRU/OUT/IN) Stereo Out: Right (Mono), Left, Stereo In: Right, Left (Mono), Music Style Card slot.

3 Power Amplifiers:
2×7.5W (Middle/High range)
1×15W (Bass range).

3 Speakers
(2×80 mm. Middle/High)
(1×160 mm. Bass).

Dimensions:
1180 mm × 400 mm × 100 mm

Weight:
Kg. 17

Options:
Stand (KRS-100)
Stereo Expression Pedal (FV-200)
Sustain Pedal (DP-2/DP-6)
Music Style Cards (TN-SC1 Series)
Dynamic Midi Pedal (PK-5)

主な仕様

鍵盤: 61 鍵 (タッチセンス付)

音源: LA デジタル・シンセシス

内蔵エフェクト:
デジタル・リバーブ (3種類)

ボリューム: マスター・ボリュームつまみ

バランスセクション: アッパー、ロー、アコンパニメント、アコンパニメント/マニュアル・ベース、ドラム、サウンド・エフェクト

リバーブ: ルーム、ホール、ディレイ

フェード: フェード・イン/アウト

アレンジャー: オン/オフ、コード・インテリジェンス、メモリー、シンク・スタート、シンク・ストップ、アドバンスド・アレンジャー

ミュージック・スタイル・セクション: バンク 1-4、ナンバー 1-8、カード、バリエーション、テンポ、フィル・イン・トゥー・バリエーション、フィル・イン・トゥー・オリジナル、ブレイク・ミュート、イントロ/エンディング、スタート/ストップ

トーン・セレクト・セクション: グループ 1-8、インストゥルメント 1-8
セレクト: アッパー/ロー/ベース

リアル・タイム・スイッチ: マニュアル・ドラム、ロー、メロディー・インテリジェンス、サウンド・エフェクト、キーボード・ベロシティ、デモ・ソング

ベンダー/モジュレーションレバー

ピッチ: チューン/トランスポーズ

接続端子: ヘッドフォン端子、AC インレット、サスティン・ペダル端子、MIDI 端子 (アウト、スルー、イン) ステレオ・アウト端子 (ライト/モノ、レフト) ステレオ・イン端子 (ライト、レフト/モノ)

電源スイッチ
ミュージック・スタイル・カード差し込み口

3 パワー・アンプ:
2×7.5 W (中高域)、1×15 W (低域)
3 スピーカー:
2×80 mm (中高域)、1×160 mm (低域)

外形寸法: 1180(W)×400(H)×100(D)mm
重量: kg 17

オプション:
専用スタンド (KRS-100)
エクスプレッション・ペダル (FV-200)
サスティン・ペダル (DP-2/6)
ミュージック・スタイルカード (TN-SC1××)
ダイナミック MIDI ペダル (PK-5)

*製品の仕様および外観は、改良のために予告なく変更することがあります。

CARATTERISTICHE GENERALI

Tastiera:
61 tasti con dinamica

Sistema di Generazione:
Sintesi digitale LA

Effetto incorporato:
Riverbero digitale (3 tipi)

Volume:
Controllo principale di Volume

Balance:
Upper, Lower, Accomp., A/M Bass, Drums, Sound Effects.

Riverbero:
Room, Hall, Delay.

Fade:
Fade-in/Fade-out.

Arranger:
On/Off, Chord Intelligence, Memory, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger.

Sezione Music Style:
Banco 1-4, Numero 1-8, Card, Variazione, Tempo, Fill in to Variation, Fill in to Original, Break-Mute, Intro/Ending, Start/Stop.

Sezione Tone Select:
Pulsanti di Group 1-8, Pulsanti di Instrument 1-8
Selezione: Upper/Lower/Bass.

Comandi Real Time:
Percussioni Manuali, Lower, Melody Intelligence, Effetti Sonori, Dinamica Tastiera, Canzoni Demo.

Leva Tonalità/Modulazione

Pitch:
Accordatura/Trasposizione

Pannello posteriore:
Presse per cuffia, presa Adattatore AC, interruttore On/Off, presa Pedale Sustain, prese MIDI (THRU/OUT/IN) Prese Stereo Out: Right (Mono), Left, Prese Stereo In: Right, Left (Mono), Fessura per Music Style Card

3 Amplificatori:
2×7.5W (stereo) per i Medi/Acuti
1×15W (mono) per i Bassi

3 altoparlanti
(2×80 mm. Medi/Acuti)
1×160 mm. (Bassi)

Dimensioni:
1180 mm × 400 mm × 100

Peso:
Kg. 17

Opzioni:
Stand (KRS-100)
Pedale Espressione Stereo (FV-200)
Pedale Sustain (DP-2/DP-6)
Cartucce Stili (Serie TN-SC1)
Dynamic Midi Pedal (PK-5)

Roland

MIDI DIGITAL KEYBOARD

KR-100

MIDI Implementation

Roland Exclusive Messages

1 Data Format for Exclusive Messages

Roland's MIDI implementation uses the following data format for all exclusive messages (type IV):

Byte	Description
FOH	Exclusive status
41H	Manufacturers ID (Roland)
DEV	Device ID
MDL	Model ID
CMD	Command ID
(BODY)	Main data
F7H	End of exclusive

MIDI status: FOH, F7H

An exclusive message must be flanked by a pair of status codes, starting with a Manufacturers-ID immediately after FOH (MIDI version 1.0).

Manufactures-ID: 41H

The Manufactures-ID identifies the manufacturer of a MIDI instrument that triggers an exclusive message. Value 41H represents Roland's Manufactures-ID.

Device-ID: DEV

The Device-ID contains a unique value that identifies the individual device in the multiple implementation of MIDI instruments. It is usually set to 00H-0FH, a value smaller by one than that of a basic channel, but value 00F-1FH may be used for a device with multiple basic channels.

Model-ID: MDL

The model-ID contains a value that uniquely identifies one model from another, different models, however, may share an identical Model-ID if they handle similar data.

The Model-ID format may contain 00H in one or more places to provide an extended data field. The following are examples of valid Model-IDs, each representing a unique model:

01H
02H
03H
00H, 01H
00H, 00H, 01H

Command-ID: CDM

The Command-ID indicates the function of an exclusive message. The Command-ID format may contain 00H in one or more places to provide an extended data field. The following are examples of valid Model-IDs, each representing a unique function:

01H
02H
03H
00H, 01H
00H, 00H, 01H

Main data: BODY

This field contains a message to be exchanged across an interface. The exact data size and contents will vary with the Model-ID and Command-ID.

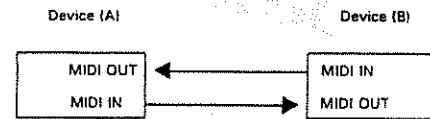
2 Address - mapped Data Transfer

Address mapping is a technique for transferring messages conforming to the data format given in Section 1. It assigns a series of memory-resident records—waveform and tone data, switch status, and parameters, for example—to specific locations in a machine-dependent address space, thereby allowing access to data residing at the address a message specifies. Address-mapped data transfer is therefore independent of models and data categories.

One-way transfer procedure (See Section 3 for details)

This procedure is suited for the transfer of a small amount of data. It sends out an exclusive message completely independent of a receiving device status.

Connection Diagram



Connection at point 2 is essential for «Request data» procedures (See Section 3).

3 One-way Transfer Procedure

This procedure sends out data all the way until it stops when the messages are so short that answer backs need not be checked.

For long messages, however, the receiving device must acquire each message in time with the transfer sequence, which inserts intervals of at least 20 milliseconds in between.

Types of Messages

Message	Command ID
Request data 1	RQ1 (11H)
Data set 1	DT1 (12H)

Request data 1: RQ1 (11H)

This message is sent out when there is no need to acquire data from a device at the other end of the interface. It contains data for the address and size that specify designation and length, respectively, of data required.

On receiving and RQ1 message, the remote device checks its memory for the data address and size that satisfy the request.

If it finds them and is ready for communication, the device will transmit a «Data set 1 (DT1)» message, which contains the requested data. Otherwise, the device will send out nothing.

Byte	Description
FOH	Exclusive status
41H	Manufacturers ID (Roland)
DEV	Device ID
MDL	Model ID
11H	Command ID
aaH	Address MSB
.	.
.	.
.	.
.	.
.	LSB
ssH	Size MSB
.	.
.	.
.	.
.	LSB
sum	Check sum
F7H	End of exclusive

* The size of the requested data does not indicate the number of bytes that will make up a DT1 message, but represents the address fields where the requested data resides.

* Some models and data are subject to limitations in data format used for a single transaction. Requested data, for example, may have a limit in length or must be divided into predetermined address fields before it is exchanged across the interface.

- * The same number of bytes comprises address and size data, which, however, vary with the Model ID.
- * The error checking process uses a checksum that provides a bit pattern where lower seven bits are zero when values for an address, size, and that checksum are summed.

Data set 1: DT1 (12H)

This message corresponds to the actual data transfer process. Because every byte in the data is assigned a unique address, a DT1 message can convey the starting address (es) of one or more data as well as a series of data formatted in an address-dependent order.

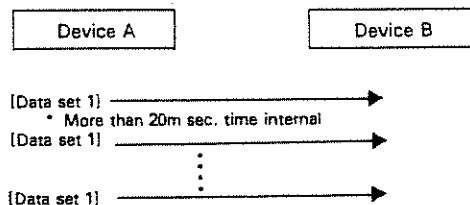
Although the MIDI standards inhibit non-real time messages from interrupting an exclusive one, some devices support a «soft-through» mechanism for such interrupts. To maintain compatibility with such devices, Roland limited the DT1 to 256 bytes so that an excessively long message is sent out in separate segments.

Byte	Description
FOH	Exclusive status
41H	Manufacturers ID (Roland)
DEV	Device ID
MDL	Model ID
12H	Command ID
aaH	Address MSB
.	.
.	.
.	.
.	.
.	LSB
ddH	Data
.	.
.	.
.	.
sum	Check sum
7FH	End of exclusive

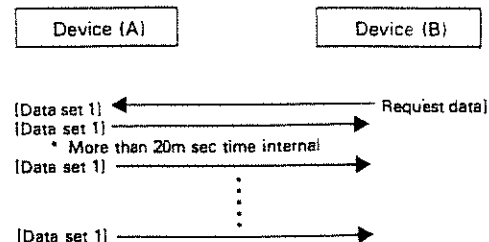
- * A DT1 message is capable of providing only the valid data among those specified by an RQ1 message.
- * Some models and data are subject to limitations data format used for a single transaction. Requested data for example, may have a limit in length or must be divided into predetermined address fields before it is exchanged across the interface.
- * The number of bytes comprising address data varies from one Model-ID to another.
- * The error checking process uses a checksum that provides a bit pattern where lower seven bits are zero when values for an address, size and that checksum are summed.

Example of Message Transactions

- Device A sending data to Device B
Transfer of a DT1 message is all that takes place.



- Device B requesting data from Device A
Device B sends an RQ1 message to Device A. Checking the message, Device A sends a DT1 message back to Device B.



MODEL KR-100 MIDI IMPLEMENTATION

1. TRANSMITTED DATA

■ Note event

Note off

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

kkH: Note number 12H—66H (18—102)
vvH: Velocity 00H

S. EFFECT 4CH-70H (76-112)

Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

kkH: Note number 12H—66H (18—102)
vvH: Velocity 1H—7FH (1—127)

S. EFFECT 4CH-70H (76-112)

■ Control Change

Continuous controller (7 bits)

Status	Second	Third
BnH	mmH	vvH

Modulation mmH = 01H
Volume: mmH = 07H
Hold 1 mmH = 40H

vvH = 0H—7FH (0—127)
vvH = 0H—7FH (0—127)
vvH = 0H—3FH (0—63) OFF
vvH = 40H—7FH (64—127) ON

■ Program Change

Status	Second
cnH	ppH

Patch Program Change

Section: Upper, Lower, Manual Bass FX only
ppH: program number 0H-3FH (0+63)

Section: Accompaniment 1, Accompaniment 2, Accompaniment 3, Accompaniment Bass
ppH: program number 00H-7FH (0-127)

Style Program Change
ppH: program number 00H—54H (0—84)

BANK 1	0	1	2	3	4	5	6	7
VAR. OF BANK 1	ROCK 1	ROCK 2	DISCO 1	DISCO 2	FUNK 1	FUNK 2	BALLAD	S. ROCK
	8	9	10	11	12	13	14	15
BANK 2	16	17	18	19	20	21	22	23
VAR. OF BANK 2	B BEAT 1	B BEAT 2	16 BEAT 1	16 BEAT 2	REGGAE	BOOGIE	ROCK	DIXIE
	24	25	26	27	28	29	30	31
BANK 3	32	33	34	35	36	37	38	39
VAR. OF BANK 3	SWING	B. BAND	SHUFF.	COUNTRY	WALTZ 1	WALTZ 2	POLKA	MARCH
	40	41	42	43	44	45	46	47
BANK 4	48	49	50	51	52	53	54	55
VAR. OF BANK 4	BAROQ.	BOSSAN	RHUMBA	CHACHA	SALSA	TANGO	SAMBA	FUSION
	56	57	58	59	60	61	62	63
BANK C	64	65	66	67	68	69	70	71
VAR. OF BANK C	(C1)	(C2)	(C3)	(C4)	(C5)	(C6)	(C7)	(C8)
	72	73	74	75	76	77	78	79
	80	81	82	83	84			
	FILL TO VARI	FILL TO ORIG.	INTRO	ENDING	BREAK MUTE			

■ Pitch Bender

Status Second Third
EnH IlH mmH

IlH: 00H-7FH (0-127)
mmH: 00H-7FH (0-127)

■ Channel mode Message

Status Second Third
BnH mmH vvH

mmH = local control 122
vvH = 0, local control OFF
vvH = 127, local control ON

■ Real Time Messages

Status
FBH timing clock
FAH start
FCH stop

■ Created Message

System exclusive

Status
FOH: System Exclusive
F7H: EOX (End of System Exclusive)

See "3. EXCLUSIVE COMMUNICATIONS" for details.

2. RECOGNIZED DATA

■ Note event

Note off

Status Second Third
BnH kkH vvH
9nH kkH 00H

kkH: Note number 12H-66H (18-102)
vvH: ignored

S. EFFECT 4CH-70H (76-112)

Note on

Status Second Third
9nH kkH vvH

kkH: Note number 12H-66H (102H)
vvH: Velocity 1H-7FH (1-127)

S. EFFECT 4CH-70H (76-112)

■ Control Change

Continuous controller (14 bits)

Status	Second	Third
BnH	mmH	vvH
Modulation	mmH = 01H	vvH = 0H-7FH (0-127)
Volume	mmH = 07H	vvH = 0H-7FH (0-127)
Panpot	mmH = 0AH	vvH = 0H-7FH (0-127)
Expression	mmH = 0BH	vvH = 0H-7FH (0-127)

Continuous controller (7 bits)

Status	Second	Third
BnH	mmH	vvH
Hold 1	mmH = 40H	vvH = 00H-3FH (0-63) OFF vvH = 40H-7FH (64-127) ON

■ Program Change

Status Second
CnH ppH

Patch Program Change
Section: Upper, Lower, Manual Bass, RX only
ppH: program number 00H-3FH (0-63)

Section Accompaniment 1, Accompaniment 2, Accompaniment 3, Accompaniment Bass
ppH: program number 00H-7FH (0-127)

Style Program Change
ppH: program number 0H-54H (0-84)

BANK 1	0 ROCK 1	1 ROCK 2	2 DISCO 1	3 DISCO 2	4 FUNK 1	5 FUNK 2	6 BALLAD	7 S. ROCK
VAR. OF BANK 1	8	9	10	11	12	13	14	15
BANK 2	16 8 BEAT 1	17 8 BEAT 2	18 16 BEAT 1	19 16 BEAT 2	20 REGGAE	21 BOOGIE	22 ROCK	23 DIXIE
VAR. OF BANK 2	24	25	26	27	28	29	30	31
BANK 3	32 SWING	33 B. BAND	34 SHUFF.	35 COUNTRY	36 WALTZ1	37 WALTZ2	38 POLKA	39 MARCH
VAR. OF BANK 3	40	41	42	43	44	45	46	47
BANK 4	48 BAROQ.	49 BOSSAN	50 RHUMBA	51 CHACHA	52 SALSA	53 TANGO	54 SAMBA	55 FUSION
VAR. OF BANK 4	56	57	58	59	60	61	62	63
BANK C	64 (C1)	65 (C2)	66 (C3)	67 (C4)	68 (C5)	69 (C6)	70 (C7)	71 (C8)
VAR. OF BANK C	72	73	74	75	76	77	78	79
	80 FILL TO VARI	81 FILL TO ORIG.	82 INTRO	83 ENDING	84 BREAK MUTE			

■ Pitch Bender

Status Second Third
EnH IlH mmH

IlH: 00H-7FH (0-127)
mmH: 00H-7FH (0-127)

■ Channel mode Message

Status Second Third
BnH mmH 00H

mmH: All notes Off 7BF (123)
Omni Off 7CH (124)
Omni On 7DH (124)
Mono On 7EH (124)
Poly On 7FH (128)

Recognized as only All Notes Off.
KR-100 does not change mode, but remains in mode 3 (Omni Off, Poly).

■ Real Time Messages

Status
FBH timing clock
FAH start
FCH stop

■ System exclusive

Status
FOH: System Exclusive
F7H: EOX (End of System Exclusive)

3. EXCLUSIVE COMMUNICATIONS

Model-ID # is 32 H

■ One way communication

Request RQ1 11H

When the RQ1 received contains a start address listed in Parameter base address, and address size is 1 or more, KR-100 sends the corresponding data.
KR-100 won't transmit RQ1 in the default mode.

Byte	Description
FOH	Exclusive status
41H	Roland-ID
DEV	Device-ID
32H	Model-ID
11H	Command-ID (RQ1)
aaH	Address MSB *3-1
aaH	Address
aaH	Address LSB
ssH	Size MSB
ssH	Size
ssH	Size LSB
sum	Checksum
F7H	EDX (End of Exclusive)

Data Set DT1 12H

When the DT1 contains a start address as defined in RQ1 above, KR-100 stores the data into a memory location.

KR-100 sends this message upon receiving RQ1 in the default mode.

Notes:

3-1 Address & size should be the address where data exist.

4. ADDRESS MAPPING OF STYLE CARD DATA

Addresses are shown in Hexa-decimal, while numbers are given in 7 bits.

Address	MSB		LSB
binary	Oaaa saas	Obbb bbbb	Occc cccc
7bit Hex	AA	BB	CC

The actual address of Style Card data is the sum of the start address of each block and one or more offset address.

■ Style card base address accessible on Unit # 10

Start address	Description
04 40 00	Style card (bank*1)
05 40 00	Style card (bank*2)
06 40 00	Style card (bank*3)
07 40 00	Style card (bank*4)

■ Style card data area

Offset address	Size	Description
00 00	00 40 00	Bank # 1 * 4-1
00 00	00 40 00	Bank # 2 * 4-1
00 00	00 40 00	Bank # 3 * 4-1
00 00	00 40 00	Bank # 4 * 4-1

Notes

* 4-1 Style Card data must be sent/received in NIBBLES:

BIT 7 : 0
 BIT 6 : 0
 BIT 5 : 0
 BIT 4 : 0
 BIT 3 : --
 BIT 2 : data
 BIT 1 :
 BIT 0 : --

LSB NIBBLE must be sent/received first. Data are packed in 256 bytes (1 byte contains only 1 nibble) data pack.

DUMP REQUEST EXAMPLES

START SYS.EXC. - ROLAND-UNIT # - MODEL # - RQ1 - aa3 - aa2 - aa1 - ss3 - ss2 ss1 - CHECKSUM-END SYS

String request for style Card (Bank # 1)
 F0-41-10-32-11-04-40-00-00-40-00-7C-F7 STYLE CARD BANK # 1

String request for style Card (Bank # 2)
 F0-41-10-32-11-05-40-00-00-40-00-7B-F7 STYLE CARD BANK # 2

String request for style Card (Bank # 3)
 F0-41-10-32-11-06-40-00-00-40-00-7A-F7 STYLE CARD BANK # 3

String request for style Card (Bank # 4)
 F0-41-10-32-11-07-40-00-00-40-00-79-F7 STYLE CARD BANK # 4

MIDI IMPLEMENTATION CHART

ROLAND KR-100

VERSION: 1:00

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Default Channel Changed	2-3-4-5-6-7-8-10-11	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11	2=M.BASS 7=ACC 3 3=LOWER 8=A.BASS 4=UPPER 9=RX ONLY 5=ACC 1 10=DRUMS 6=ACC 2 11=S. EFFECT
Mode Default Messages Altered	MODE 3 X * * * * *	Mode 3 X X	
Note Number True voice	18—102 * * * * *	0-127 12—108	SOUND EFFECT 76—112
Velocity Note ON Note OFF	○ X	○ X	
After Touch Keys Ch's	X X	X X	
Pitch Bender	○	○	
Control Change 1 7 10 11 12-63 64 65-121	○ X X X X ○ X	○ ○ ○ ○ X ○ X	MODULATION PART VOLUME PAN POT EXPRESSION HOLD 1
Program Change: True #	0—63 * * * * *	0—63 0—63	RHYTHM PATTERN 0-84 ACC 1-2-3 0—127 A.BASS 0—127
System Exclusive	○	○	
System: : Song Pos : Song Sel Common : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○	○ ○	
Aux : Local ON/OFF : All notes OFF Messages: : Active Sense : Reset	X X ○ X	X ○ ○ X	
Notes			

Mode 1: OMNI ON, POLY
 Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
 Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES
 X: NO

ROLAND WORLD DISTRIBUTORS

When you need repair service, call your local Roland Service Station or the authorized Roland distributor in your country as shown below.

U.S.A.

Roland Corp. US
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040-3647
U.S.A.
☎ (213) 685 - 5141

CANADA

Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
13880 Mayfield Place
Richmond B.C., V6V 2E4
CANADA
☎ (604) 270 - 6626

Roland Canada Music Ltd.
3469 rue Ashby,
St. Laurent,
Quebec H4R 2C1
CANADA
☎ (514) 335 - 2009

Roland Canada Music Ltd.
Unit B - 12, 1515 Matheson Blvd
Mississauga, Ontario L4W 2P6
CANADA
☎ (416) 625 - 4880

AUSTRALIA

Roland Corporation
(Australia) Pty. Ltd.
(Head Office)
38 Campbell Avenue
Dee Why West, NSW 2099
AUSTRALIA
☎ (02) 982 - 8266

Roland Corporation
(Australia) Pty. Ltd.
(Melbourne Office)
50 Garden Street
South Yarra, Victoria 3141
AUSTRALIA
☎ (03) 241 - 1254

NEW ZEALAND

Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3
NEW ZEALAND
☎ (09) 398 - 715

UNITED KINGDOM

Roland (UK) Ltd.
Amalgamated Drive
West Cross Centre, Brentford,
Middlesex TW8 9EZ,
UNITED KINGDOM
☎ (01) 568 - 4578

ローランド・ワールド・ ディストリビューター

海外で修理に出される場合は、最寄りのローランド・サービス・ステーションもしくは下記ローランド公認販売会社まで、ご連絡願います。

WEST GERMANY

Roland Elektronische
Musikinstrumente
Handelsgesellschaft mbH
Oststrasse 96,
D-2000 Norderstedt
WEST GERMANY
☎ 040/62 60 09 25

BELGIUM / HOLLAND / LUXEMBOURG

Roland Benelux N.V.
Houtstraat 1
B - 2431 Gevel-Westerlo
BELGIUM
☎ 014 - 58 45 39

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Langebrogade 6, Postbox 1937
DK - 1023 Copenhagen K.
DENMARK
☎ (01) 95 31 11

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
Swedish Sales Office
DanvikCenter 28A, 2tr.
S - 131 30 Nacka.
SWEDEN
☎ 08 - 702 00 20

NORWAY

Roland Scandinavia A/S
(Division Norway)
Lilleakerveien 2
N - 0283 Oslo 2
NORWAY
☎ (02) 730074

FINLAND

OY Musikki Fazer Musik AB
Takomotie 3
00380 Helsinki 38
FINLAND
☎ 05 56551

ITALY

Roland Italy S.p.A.
Via delle Industrie, 8
20020 Arese (MI)
ITALY
☎ 02 - 93581311

DISTRIBUZIONE ROLAND NEL MONDO

In caso di necessità di riparazioni, rivolgetevi al vostro negoziante Roland oppure al Distributore Roland della vostra nazione, come indicato di seguito:

SWITZERLAND

Roland CK (Switzerland) AG
Hauptstrasse 21
4456 Tenniken/Switzerland
☎ 061 - 98 60 55
Service: Musitronic AG,
Gerberstrasse 5
4410 Liestal/Switzerland
☎ 061 - 921 68 82

FRANCE

Musikengro
102, Avenue Jean Jaures
69367 Lyon Cedex 07
FRANCE
☎ (7) 858 - 54 60

Musikengro
(Paris Office)
Centre Region Parisienne
41 rue Charles - Fourier
94400 Vitry s/Seine
FRANCE
☎ (1) 4680 86 62

SPAIN

Roland Electronics
de España S.A.
Bolivia 239
08020 Barcelona
SPAIN
☎ 093 - 308 10 00

AUSTRIA

E. Dematte & Co.
Neu Ruml Siemens Strasse 4
A - 6021 Innsbruck Box 591
AUSTRIA
☎ 43 (05222) 63 4510

GREECE

V. Dimitriadis & Co. Ltd.
2 Fidiou Str.
106 78 Athens
GREECE
☎ 3620130

PORTUGAL

Casa Caius Instrumentos Musicais Lda.
Rua de Santa Catarina 131
Porto
PORTUGAL
☎ 2 - 38 44 56

HUNGARY

Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO'
Budapest P.O. Box 3
2045 Torokbalint
Budapest
HUNGARY
☎ 1868905

Apparatus containing Lithium batteries

ADVARSEL !

Lithiumbatter. Eksplosionsfare.
Udskiftning må kun foretages af en sagkyndig,
og som beskrevet i servicemanual.

VARNING !

Lithiumbatteri. Explosionsrisk.
Får endast bytas av behörig servicetekniker.
Se instruktioner i servicemanualen.

ADVARSEL !

Lithiumbatteri. Fare for eksplosion.
Må bare skiftes av kvalifisert tekniker som
beskrevet i servicemanualen.

VAROITUS !

Lithiumparisto. Räjähdyksvaara.
Pariston saa vaihtaa ainoastaan
alan ammottimies.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das
Roland KR-100 Digital Keyboard
(Gerät. Typ. Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der
Amtsbl. Vfg 1046/1984
(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Roland Corporation Osaka/Japan

Name des Herstellers/Importeurs

RADIO AND TELEVISION INTERFERENCE

WARNING — This equipment has been verified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J, of Part 15, of FCC rules. Operation with non-certified or non-verified equipment is likely to result in interference to radio and TV reception.

The equipment described in this manual generates and uses radio frequency energy. If it is not installed and used properly, that is, in strict accordance with our instructions, it may cause interference with radio and television reception. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, of Part 15, of FCC Rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such a interference in a residential installation. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by the following measure:

- Disconnect other devices and their input/output cables one at a time. If the interference stops, it is caused by either the other device or its I/O cable. These devices usually require Roland designated shielded I/O cables. For Roland devices, you can obtain the proper shielded cable from your dealer. For non Roland devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.
- If your equipment does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures.
 - Turn the TV or radio antenna until the interference stops.
 - Move the equipment to one side or the other of the TV or radio.
 - Move the equipment farther away from the TV or radio.
 - Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit than the TV or radio. (That is, make certain the equipment and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
 - Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead-in between the antenna and TV. If necessary, you should consult your dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. You may find helpful the following booklet prepared by the Federal Communications Commission: "How to Identify and Resolve Radio — TV Interference Problems"

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4

CLASS B

NOTICE

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CLASSE B

AVIS

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Règlement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.

Copyright © 1990 by ROLAND CORPORATION

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of ROLAND CORPORATION.

 Roland®

11285

UPC

11285



10981

 Roland®